



## Liebe Tier- und Naturfreunde, liebe Mitbürger,

jedes Jahr sterben auf Deutschlands Wiesen während der Mahd 100.000 Rehkitze auf qualvolle Weise. Bald beginnt wieder die Mähseason im Landkreis. Um die Zahl der vermähnten Kitze zu reduzieren, werden in den Gemeinden viele erwachsene Helfer gebraucht.

Helfen auch Sie unseren Jägern und Landwirten die Wiesen kurz vor der Mahd nach versteckten Rehkitzen abzusuchen. Lassen Sie sich in die Liste der freiwilligen Helfer eintragen. Melden Sie sich bei Frau Heine telefonisch oder per WhatsApp 0170-1501872.

Ihr dringend benötigter Einsatz ist zwischen Mai und Juli erforderlich. Sie werden im Bedarfsfall vom zuständigen Jagdpächter verständigt und um Mithilfe gebeten. Er wird Ihnen vor Ort die notwendige Einweisung geben.

Informationen erhalten Sie auch auf: **[www.action-for-kitz.de](http://www.action-for-kitz.de)**

Durch Ihre Mithilfe und die gute Zusammenarbeit zwischen Landwirten und Jägern gelingt es sicher auch in unserer Verwaltungsgemeinschaft viele Rehkitze zu retten.



## Geschäftsstelle Rathaus Kleinwallstadt

Hauptstr. 2, 63839 Kleinwallstadt

**Tel. 06022/2206-0**

**Fax 06022/2206-50**

**E-Mail: [rathaus@kleinwallstadt.de](mailto:rathaus@kleinwallstadt.de)**

### Öffnungszeiten:

Montag, Dienstag, Mittwoch, Freitag 08.00 – 12.00 Uhr

Donnerstag 14.00 – 18.00 Uhr

## Geschäftsstelle Rathaus Hausen

Hauptstr. 64, 63840 Hausen

**Tel. 06022/654976**

**Fax 06022/654978**

**E-Mail: [rathaus@hausen-spessart.de](mailto:rathaus@hausen-spessart.de)**

### Öffnungszeiten:

Montag, Mittwoch, Freitag 8.00 – 12.00 Uhr

Dienstag geschlossen

Donnerstag 14.00 – 18.00 Uhr

## Ansprechpartner

<b>Köhler Thomas</b> .....	Bürgermeister Kleinwallstadt.....	2206-20
<b>Bein Michael</b> .....	Bürgermeister Hausen.....	654979
<b>Bergmann Simon</b> .....	Standesamt, Renten, Soziales, Friedhöfe.....	2206-21
<b>Bergmann Ute</b> .....	Kasse, Verbrauchsgebühren.....	2206-31
<b>Bergold Manuel</b> .....	Bauverwaltung, Straßenverkehr, Beiträge.....	2206-42
<b>Frodl Nicole</b> .....	Vorzimmer Bürgermeister, Amtsblatt, Wahlen, Öffentlichkeitsarbeit.....	2206-45
<b>Gado Jacqueline</b> .....	Grund-, Gewerbe-, Hundesteuer, Grillplatz.....	2206-38
<b>Groß Sandra</b> .....	Allgemeine Verwaltung (Rathaus Hausen).....	654976
<b>Hanke Fabian</b> .....	Personal, EDV.....	2206-25
<b>Kluge Heiko</b> .....	EDV, Administration.....	2206-34
<b>Kriewald Jochen</b> .....	Liegenschaftsverwaltung/Abfallwirtschaft.....	2206-29
<b>Maidhof Peter</b> .....	Kämmerer.....	2206-47
<b>Mehr Alexander</b> .....	Technisches Bauamt.....	2206-40
<b>Michler Markus</b> .....	Geschäftsleitung, Grundvermögen, Breitband, Jagd.....	2206-43
<b>Raab Ingrid</b> .....	Einwohnermeldeamt.....	2206-23
<b>Ratz Jochen</b> .....	Passamt, Fundamt, Gaststättenrecht, Archiv.....	2206-22
<b>Schubert Lena</b> .....	Gewerbeamt, Wahlen, Digitalisierung.....	2206-46
<b>Stahl Lukas</b> .....	Auszubildender.....	2206-35
<b>Zorn Jochen</b> .....	Kassenverwalter.....	2206-32
<b>BAUHOF Kleinwallstadt</b> .....		208554
<b>BAUHOF Hausen</b> .....		2088845
<b>FORST Kleinwallstadt, Hubert Astraschwesky</b> .....		220639
<b>Forst - Handy</b> .....		0171/6300808
<b>FORST Hausen, Popp Frank</b> .....		653529

## Wichtige Rufnummern

Polizei Notruf	110
Feuerwehr und Rettungsdienst Notruf	112
Polizeiinspektion Aschaffenburg	06021/8570
Polizeiinspektion Obernburg	06022/6290
Hilfetelefon bei Gewalt gegen Frauen des Bundesamts für Familie und zivilgesellschaftliche Aufgaben	08000 116 016
AWO Ambulanter Pflegedienst	09372/2345
<b>NOTFALLFAX für HÖRGESCHÄDIGTE</b> Integrierte Leitstelle (ILS) Bayerischer Untermain in Aschaffenburg: Faxnummer:	112 (vorwahlfrei)

### Dorfhelferinnenstation

Einsatzleitung: Maschinen- u. Betriebshilfsring Untermain e.V.  
Ansprechpartnerin: Frau Gerlinde Kampfmann

Tel. 06024/1083

### STROMVERSORGUNG - Kleinwallstadt, Hofstetten und Hausen - bayernwerk

#### Techn. Kundenservice

Baustrom/Hausanschluss, Anschluss Photovoltaik,  
Kabellagepläne, Gasleitungspläne

Tel. 0941/28003311

Fax 0941/28003312

#### Zähler- u. Messeinrichtungen

Tel. 0941/28003377

Fax 0941/28003378

#### Zählerstand

Serviceteam Jahresablesung, Zwischenablesung, Abmeldung  
Serviceteam Einspeiser

Tel. 0871/96560160

Tel. 0871/96560010

#### Bayernwerk/E.ON:

##### Stromrechnung

Fragen, Änderungen  
zur Stromrechnung

Tel. 0871/95386200

Fax 0871/95386220

E-Mail: [betreuung@eon.de](mailto:betreuung@eon.de)

#### Störungsnummer Strom

Tel. 0941/28003366

### GASVERSORGUNG

#### Betriebsstelle Untermain, „Erlenbach“

während der Dienstzeit  
Störungsdienst Gas

Tel. 09372/5085

Tel. 0941/28003355

(bayernwerk) (Meldungen werden zu Ihrer Sicherheit aufgezeichnet)

### WASSERVERSORGUNG / ABWASSERNETZ

Allgemeine Fragen zur Wasserversorgung und für das Abwassernetz Kleinwallstadt, Hofstetten und Hausen inkl. Stör- bzw. Schadensmeldungen im Bereich Wasser / Abwasser.

#### Zweckverband Main-Mömling-Elsava - AMME

erreichbar während der Geschäftszeiten (Mo. – Do. 7.30 – 16.00 Uhr, Fr. 7.30 – 12.00 Uhr)

Allgemeine Rufnummer, Zentrale

Tel. 09372/135-950

Außerhalb der Geschäftszeiten:

Notfallservice Wasser

Tel. 0160/96314460

Notfallservice Abwasser/Kanal

Tel. 0160/96314441

Terminvereinbarung Austausch Wasserzähler

Tel. 09372/1359530

In anderen Stör- u. Notfällen, die im **Zuständigkeitsbereich des Marktes Kleinwallstadt** liegen, wählen Sie bitte die Servicenummer des Bauhofes Kleinwallstadt  
oder die Bereitschafts-Tel.-Nr.

Tel. 208554

Tel. 21939

In anderen Stör- u. Notfällen, die im **Zuständigkeitsbereich der Gemeinde Hausen** liegen, wählen Sie bitte die  
Tel. 06022/654976 (Rathaus Hausen)  
oder Tel. 0173/6652002 (Bereitschaftsdienst)

### BRK Kreisverband Miltenberg-Obernburg Sozialstation Kleinwallstadt

Wallstraße 30, 63839 Kleinwallstadt

Tel. 06022/2089958

3 Die Erreichbarkeit ist rund um die Uhr gewährleistet.

Fax 2088736 – [info@brk-mil.de](mailto:info@brk-mil.de)

## Caritas Sozialstation Kleinwallstadt

Wallstraße 17, 63839 Kleinwallstadt  
In Notfällen ist die Station über die genannte  
Nummer rund um die Uhr erreichbar.

Tel. 06022/5060250

Fax 2655860

E-Mail: G-Oesen@caritas-mil.de

## Forst-Revierleitung

Sprechstunde Forsttechniker Hubert Astraschewsky,  
Mittwoch, 16.00 – 18.00 Uhr, Rathaus, Zimmer 25, DG

Tel. 0171 / 6300808

## Forstrevier Hausen

Sprechstunde FAR Popp (Sprechstunde entfällt bis auf Weiteres)

Tel. 653529

## Jagdpächter Hausen:

Thomas Gleissner

Tel. 0151 17261399

## Postagentur Hausen, Alte Hauptstraße 17

Öffnungszeiten: Montag – Samstag, 10.00 – 12.00 Uhr

## DEUTSCHE TELEKOM – Telefon

Störungsdienst

Tel. 0800/3302000

## KABEL DEUTSCHLAND – Kabelfernsehen

Störungsdienst

Tel. 0800/5266625

## Telefonseelsorge

Anonym, kompetent, rund um die Uhr

Tel. 0800/1110111, 0800/1110222

## Ökumenischer Hospizverein im Landkreis Miltenberg e.V.

Römerstr. 51, 63785 Obernburg

Telefon 06022/7093084

## Bereitschaftsdienste

- alle Angaben ohne Gewähr -

## Allgemeinärzte

Der ärztliche Bereitschaftsdienst ist deutschlandweit unter der einheitlichen Rufnummer 116 117 zu erreichen. Bei akut lebensbedrohlichen Erkrankungen oder Verletzungen bleiben nach wie vor die Rettungsleitstellen zuständig, erreichbar unter der Nummer 112.

### Bereitschaftspraxis am Klinikum A'burg:

Sa., So. und Feiertag: 8:00 bis 22:00 Uhr  
Mi. u. Fr.: 13:00 bis 22:00 Uhr  
Mo., Di., Do.: 18:00 bis 22:00 Uhr

### Bereitschaftspraxis

#### Helios Klinik in Erlenbach:

Sa., So. und Feiertag: 9:00 bis 21:00 Uhr  
Mi. u. Fr.: 16:00 bis 21:00 Uhr  
Mo., Di., Do.: 18:00 bis 21:00 Uhr

## Zahnärzte

Samstag, 15.04., und Sonntag, 16.04.2023:

Volker Seyfert, Pfarrer-Adam-Haus-str. 5a  
63939 Würth, Tel. 09372/72925

(Sa., So., Feiertag: 10 – 12 / 18 – 19 Uhr)

## Tierärzte

Den aktuellen Rufbereitschaftsdienst der Tierärzte für den Landkreis Miltenberg erfahren Sie direkt bei Ihrem Haustierarzt.

## Apotheken

- 13.04.: Römer-Apotheke, Obernburg, Römerstr. 43, Tel. 06022/4500
- 14.04.: Eichen-Apotheke, Obb.-Eisenbach, Eichenweg 1, Tel. 06022/5700
- 15.04.: Mömlingtal-Apotheke, Mömlingen, Hauptstr. 24, Tel. 06022/681857
- 16.04.: Maintal-Apotheke, Sulzbach, Bahnhofstr. 14, Tel. 06028/6608
- 17.04.: Josef-Apotheke, Leidersbach, Hauptstr. 198, Tel. 06028/5386 Apotheke, Eschau, Elsvastr. 95, Tel. 09374/1266
- 18.04.: Schwanen-Apotheke, Klingenberg, Rathausstr. 4, Tel. 09372/2440
- 19.04.: Römer-Apotheke, Niedernberg, Großwallstädter Str. 22, Tel. 06028/7446
- 20.04.: Stadt-Apotheke, Erlenbach, Elsenfelder Str. 3, Tel. 09372/5483
- 21.04.: Post-Apotheke, Großostheim, Bachstr. 50, Tel. 06026/5222
- 22.04.: Franken-Apotheke, Würth, Odenwaldstr. 8, Tel. 09372/944494
- 23.04.: Alte Stadt-Apotheke, Obernburg, Römerstr. 35, Tel. 06022/8519

---

## Grabpflege und Sauberhaltung der Friedhöfe

Wir bitten alle Grabinhaber und Angehörigen ihre Grabstätten in einem gepflegten Zustand zu erhalten. Insbesondere sollen sich Angehörige benachbarter Gräber nicht gestört fühlen und ein würdevolles Gesamtbild der Friedhöfe gegeben sein.

Auch die Wegflächen vor und zwischen den Gräbern gehören zur Grabpflege dazu und sollen von Unkraut freigehalten werden. Wenn bei der ständigen Pflege auch hierauf geachtet wird, ist der Aufwand nicht groß.

Aus gegebenem Anlass weisen wir auch darauf hin, dass es nicht gestattet ist, Haustiere mit auf den Friedhof zu bringen.

Vielen Dank im Namen der Friedhofsverwaltung.

---

## Hilfe! Wo ist die Hausnummer?

Prüfen Sie doch bitte selbst einmal! Setzen Sie sich in Ihr Auto und stellen Sie sich vor, Sie wären ein Fremder vom Rettungsdienst oder der Arzt und Sie würden nach einem Notfallruf jetzt Ihre Hausnummer suchen. Spätestens jetzt könnten Sie feststellen, dass dies gar nicht so einfach ist. Deshalb sollte Ihre Hausnummer so deutlich und groß angebracht werden, dass sie jederzeit für einen Vorbeifahrenden (ob von oben oder unten) erkennbar ist.

Nur so ist gewährleistet, dass nicht kostbare Zeit in einem Notfall verloren geht!

---

## Energieberatung im Landkreis Miltenberg

Der Landkreis Miltenberg bietet neutrale Energieberatungen an. Ziel ist es, Impulse zur Energieeinsparung in Gebäuden und zum Einsatz erneuerbarer Energien zu setzen. Auf diese Weise können die Energiekosten bei Ihnen zu Hause gesenkt werden und ein Beitrag zum Klimaschutz geleistet werden. Die Energieberatung erfolgt in Kooperation zwischen dem Verbraucherservice Bayern e.V., den Gebietskörperschaften und der Energieagentur Bayerischer Untermain.

Beraten lassen können Sie sich in Amorbach, Großwallstadt, Mönchberg und Stadtprozelten. Vorteil der unabhängigen Beratung ist, dass auf das jeweilige Objekt zugeschnittene und gebündelte Energiesparmaßnahmen vorgeschlagen werden. Die Energieberatung wendet sich an Bauwillige, Eigentümerinnen und Eigentümer von Ein- und Mehrfamilienhäusern und an Mieterinnen und Mieter.

**Sie erhalten Auskünfte zu:**

- Haustechnik (Heizungsanlage, Gebäuderegelung, Wärmepumpe, Lüftungsanlage, etc.)

- Baulicher Wärmeschutz (Wärmedämmung, Konstruktionen, Materialien, Dämmstärken, Wärmebrücken)
- Stromverbrauch (Haushaltsgeräte, Stand-by-Betrieb, Energieverbrauchskennzeichnung, etc.)
- Regenerative Energien (Solarthermie, Photovoltaik, Biomassenutzung)
- Beratung zu Strom- und Gasanbietern sowie zu den jeweiligen Tarifen
- Allgemeines (Förderungen, Nutzerverhalten, Heiz-/Warmwasserkostenabrechnung, Eigenleistung, Beleuchtung, etc.)

Eine ca. 30-minütige Beratung ist für Sie kostenfrei, da sie durch das Bundesministerium für Wirtschaft und Energie gefördert wird. Bitte melden Sie sich über das Landratsamt bei Klimaschutzmanager Sebastian Randig oder über die bundesweite Hotline 0800 809 802 400 kostenfrei an.

Die **Energieberatung kann telefonisch** über das Landratsamt Miltenberg beim Klimaschutzmanager Sebastian Randig, Tel.: 09371 501-593, oder unter 0800 / 809 80 24 00 gebucht werden.

Weitere Informationen unter:

<http://www.verbraucherservice-bayern.de/themen/energie/energieberatung/>

---

## Regierung von Unterfranken lobt Integrationspreis aus

Das Landratsamt Miltenberg weist darauf hin, dass die Regierung von Unterfranken auch in diesem Jahr den Integrationspreis für gelungene Integrationsarbeit auslobt. Vorgeschlagen werden können nachhaltige, erfolgreiche und insbesondere ehrenamtliche Integrationsprojekte und Integrationsinitiativen, die vorbildlich die Integration von Menschen mit Migrationshintergrund in Unterfranken unterstützen und voranbringen wollen.

Das Preisgeld – insgesamt 6.000 Euro – wird vom Bayerischen Staatsministerium des Innern, für Sport und Integration aus vom Landtag bewilligten Haushaltsmitteln zur Verfügung gestellt. Eine Fachjury bei der Regierung von Unterfranken wird die auszuzeichnenden Projekte auswählen. Die Preisverleihung findet voraussichtlich im Oktober 2023 statt. Die Jury behält sich vor, Preise auf mehrere Preisträger zu verteilen.

Teilnahmeberechtigt sind Einzelpersonen, Kommunen, Organisationen, Gruppen, Vereine, kirchliche Träger, Kindergärten und Schulen, die sich für die Integration von Menschen mit Migrationshintergrund engagieren und die Integration durch Aktivitäten nachhaltig fördern. Gelungene Projekte können ab sofort noch bis zum 30. Juni 2023 online zur Prämierung eingereicht werden. Der Ausschreibungstext sowie der Link zum Online-Verfahren zur

Einreichung von Bewerbungen sind auf der Homepage der Regierung von Unterfranken unter [www.regierung.unterfranken.bayern.de](http://www.regierung.unterfranken.bayern.de) in der Rubrik Aktuelle Themen, „Integrationspreis der Regierung von Unterfranken“, abrufbar.

---

## Obstbaumpflanzaktion 2023

Der Landschaftspflegeverband Miltenberg e. V. fördert auch in diesem Jahr wieder die Pflanzung von hochstämmigen Obstbäumen im Landkreis Miltenberg. Diese Maßnahme stellt einen wichtigen Bestandteil zur Erhaltung der streuobstgeprägten Kulturlandschaft im Landkreis Miltenberg sowie der Bewahrung des bedeutenden Lebensraumes für den Steinkauz dar. Bis zum 15. Juni 2023 besteht die Möglichkeit, im Rahmen der Obstbaumförderung hochstämmige Obstbäume beim Landschaftspflegeverband über eine Sammelbestellung zu beantragen. Die Bestellung beinhaltet neben dem Obstbaum auch einen Pfahl, Verbißschutz, Anbindematerial und einen Wühlmauskorb.

Es können ausschließlich Bestellungen für hochstämmige Obstbäume, bestehend aus alten und robusten Apfelbaumsorten, Birnen, Kirschen, Zwetschgen und Quitten gemäß der Sortenliste des LPV, abgegeben werden. Eine Mindestbestellanzahl von drei Bäumen sollte eingehalten werden. Die Flächen müssen sich außerhalb von geschlossenen Ortschaften befinden. Ein Pflanzabstand von mind. 12 Metern sollte eingehalten werden. Bestehende Bäume sind als Brut- und Lebensraum von Vögeln und Insekten unbedingt zu erhalten.

Die einzelnen Förderkriterien sowie die Sortenliste sind abrufbar unter

<http://www.lpvmitlenberg.de/projekte/streuobst/obstbaumpflanzaktion/>

Interessenten senden uns bitte eine E-Mail mit Ihren Kontaktdaten, den Flurnummern des Grundstückes sowie die Anzahl und Obstsorte der vorgesehenen Pflanzungen. Der LPV überprüft anschließend, ob die Fläche in die Förderung mit aufgenommen werden kann. Die Ausgabe der Bäume erfolgt Anfang November 2023.

Weitere Auskünfte sind erhältlich beim Landschaftspflegeverband Miltenberg e. V., Römerstr. 41, 63785 Obernburg, Tel. 06022-6538725, E-Mail: [info@lpv-miltenberg.de](mailto:info@lpv-miltenberg.de).

**Info-Seite des LPV:**



---

## Anmeldetermine zum Übertritt an ein Gymnasium

Anmeldungen für den Übertritt an eines der vier Gymnasien im Landkreis Miltenberg werden zu folgenden Zeiten entgegengenommen:

**Montag, 08. Mai 2023:**

8.00 - 13.00 Uhr und 14.00 - 16.00 Uhr

**Dienstag, 09. Mai 2023:**

8.00 - 13.00 Uhr und 14.00 - 19.00 Uhr

**Mittwoch, 10. Mai 2023:**

8.00 - 13.00 Uhr und 14.00 - 16.00 Uhr

**Donnerstag, 11. Mai 2023**

8.00 - 13.00 Uhr und 14.00 - 16.00 Uhr

**Freitag, 12. Mai 2023:**

8.00 - 13.00 Uhr

Die Voraussetzungen zum Übertritt finden Sie auf der Homepage der jeweiligen Schule und unter folgendem Link:

<https://www.km.bayern.de/eltern/schularten/uebertritt-schulartwechsel.html>

Schüler\*innen, die ohne eine entsprechende Empfehlung der Grundschule an ein Gymnasium übertreten möchten, müssen einen Probeunterricht besuchen. Dieser findet am **Dienstag, 16.05., Mittwoch, 17.05. und Freitag, 19.05.2023**, am Hermann-Staudinger-Gymnasium Erlenbach (für die Gymnasien Elsenfeld und Erlenbach), am Karl-Ernst-Gymnasium Amorbach bzw. Johannes-Butzbach-Gymnasium Miltenberg statt.

Nähere Informationen zum Übertritt, den Anmeldemodalitäten der jeweiligen Schule sowie tagesaktuelle Änderungen erfahren Sie über die Homepage der Gymnasien:

**Karl-Ernst-Gymnasium Amorbach**

[www.amorgym.de](http://www.amorgym.de)

**Julius-Echter-Gymnasium Elsenfeld**

[www.julius-echter-gymnasium.de](http://www.julius-echter-gymnasium.de)

**Hermann-Staudinger-Gymnasium Erlenbach**

[www.hsgerlenbach.de](http://www.hsgerlenbach.de)

**Johannes-Butzbach-Gymnasium Miltenberg**

[www.jbg-miltenberg.de](http://www.jbg-miltenberg.de)

---

## Info der Agentur für Arbeit

**Online Veranstaltung am 26. April:**

„Ich gründe – Option Selbstständigkeit“

Am 26. April um 19:30 Uhr bieten die Beauftragten für Chancengleichheit am Arbeitsmarkt der fränkischen Agenturen für Arbeit einen Online Vortrag zum Thema Einstieg in die Selbstständigkeit an.

Von der ersten Idee über die Planung bis zur Gründung ist viel abzuklären und bestimmte Anforderungen müssen erfüllt sein, damit der Schritt in die Selbstständigkeit dauerhaft gelingen kann. Businesscoach Katrin Schmitt gibt wichtige Impulse und Informationen zu Gründereignung, Überprüfung der Gründungsidee und deren Vermarktung, rechtliche Rahmenbedingungen und Möglichkeiten der Förderung.

Ist der Weg in die Selbständigkeit eine Option für mich? Diese Frage stellt sich manch einer bei der Überlegung, wie die weitere berufliche Zukunft aussehen könnte. Passt dieser Schritt zu mir und meinen Rahmenbedingungen, ist die Idee tragfähig, worauf muss ich achten und wo erhalte ich Hilfe?

Der Vortrag dauert circa 90 Minuten. Die Teilnahme ist kostenfrei. Eine vorherige Anmeldung ist erforderlich. Die Seminare finden als Online-Vorträge statt, individuelle Fragen können dabei im Chat oder auch im Nachhinein beantwortet werden. Für die Teilnahme ist jedes internetfähige Gerät geeignet.

Anmeldung bitte per E-Mail an  
Caroline Giegerich unter:  
Aschaffenburg.BCA@arbeitsagentur.de

Das Thema Vereinbarkeit von Familie und Beruf betrifft weiterhin mehr Frauen als Männer. Sie übernehmen häufiger die Familienaufgaben, arbeiten in Teilzeit und unterbrechen ihren beruflichen Werdegang für die Familie. Aber auch die Corona-Situation hat die Doppelbelastung, die Familie und Beruf mit sich bringt, verstärkt.

Die BCA kennen die Hürden, die zu nehmen sind und unterstützen mit Tipps und Infos in Form von Online-Seminaren zu Themen um den beruflichen Wiedereinstieg und um die täglichen Anforderungen im Privatleben.

Caroline Giegerich und Sonja Krimm, BCA in der Agentur für Arbeit Aschaffenburg bieten darüber hinaus auch individuelle Beratung zu vielen Fragestellungen rund um den beruflichen Wiedereinstieg an.

<https://www.arbeitsagentur.de/vor-ort/aschaffenburg/chancengleichheit>

---

## Elternunterhalt – das Sozialamt bittet zur Kasse

Das Bildungswerk des Bayerischen Bauernverbandes lädt alle Interessierten zu dem Vortrag „Elternunterhalt – das Sozialamt bittet zur Kasse“ ein. Wenn die eigenen Eltern pflegebedürftig werden und die Kosten für das Pflegeheim nicht aus dem Einkommen der Eltern gedeckt werden können, stehen viele Angehörige vor der Frage, wie die kostspielige Heimunterbringung zu finanzieren ist. Von der Pflegeversicherung werden lediglich die Aufwendungen für die Pflege, jedoch nicht die Kosten für die Unterbringung im Heim übernommen. Im Vortrag erfahren Sie von Herrn Erwin Dotzel, Bezirkstagspräsident, unter welchen Bedingungen Angehörige dafür aufkommen müssen, welche Unterstützungsmöglichkeiten des Sozialhilfeträgers bestehen und unter welchen Voraussetzungen Sie diese in Anspruch nehmen können. Außerdem erfahren Sie, welche Punkte Sie bereits bei Hofübergabe und Erbe zu diesem Thema beachten sollten.

**Termin:** Freitag, 28. April 2023,  
**Beginn:** 19.30 Uhr

**Wo:** „Feuerwehrhaus“,  
63928 Eichenbühl-Guggenberg  
**Anmeldung** bei Ortsbäuerin Elisabeth Berberich unter Tel. 09378-1217 oder auch direkt unter:  
<https://www.bildung-beratung-bayern.de/?tid=19012730>  
**unbedingt erforderlich.**

---

## Fundtierversorgung

Fundtiere aus Kleinwallstadt und Hausen werden ausschließlich vom Tierschutzverein des Landkreises Miltenberg e. V. angenommen.

Die Anschrift des Tierheimes lautet:  
Tierheim des Landkreises Miltenberg

Am Hundsrück 3  
63924 Kleinheubach  
Tel. 09371/ 80234

Größere Fundtiere werden vom Tierschutzverein mit einem speziellen Fahrzeug abgeholt.

---

## Ausstellung „Der Feuersalamander in Bayern“ im Schullandheim Hobbach

Im Rahmen des „Artenhilfsprogramm für den Feuersalamander in Bayern“ präsentiert die Kreisgruppe Miltenberg des BUND Naturschutz in Bayern e.V. die Ausstellung „Der Feuersalamander in Bayern“ vom 1. bis zum 31. Mai 2023 im Schullandheim in Hobbach.

Die Ausstellung richtet sich an interessierte Kinder und Erwachsene und beleuchtet den Lebenszyklus, die Bedrohungen sowie den Schutz der gelb-schwarzen Lurche. Anschauliche Modelle, echte Tiere im Terrarium und ein buntes Rahmenprogramm mit Führungen und Bastelaktionen begleiten die Ausstellung. Mehr Infos zum Rahmenprogramm unter:

[www.bn-miltenberg.de/veranstaltungen](http://www.bn-miltenberg.de/veranstaltungen)

**Die Ausstellung ist vom 1. Mai bis zum 31. Mai für interessierte Besucher zugänglich. Die Besuchszeiten sind von Montag bis Freitag von 9 - 17 Uhr, sowie Samstag, 13. Mai von 10 - 17 Uhr.**



## Innovative Ideen erfolgreich umsetzen – Beratung für technologieorientierte Start-ups

Wichtige Erfolgsfaktoren, damit aus einer innovativen Idee ein erfolgreiches Unternehmen wird, sind eine professionelle, neutrale Beratung und die richtigen Kontakte. Im Rahmen der „Beratung für Technologie-GründerInnen“ erhalten ExistenzgründerInnen - sowie Unternehmen aus den Bereichen Handwerk, Industrie und Dienstleistung - u. a. Feedback und Beratung zu ihren Ideen und Konzepten.

Darüberhinaus erhalten Sie Unterstützung auf der Suche nach Kooperationspartnern in Wirtschaft und Wissenschaft. Wir informieren Sie auch über Fördermöglichkeiten von Land und Bund.

Experten der Industrie- und Handelskammer Aschaffenburg, der Handwerkskammer für Unterfranken und der ZENTEC stehen Ihnen in einem einstündigen Gespräch zur Verfügung – kostenfrei!

**Nächster Termin ist am 27.04.2023 in der ZENTEC GmbH in Großwallstadt.**

**Anmeldung unter [www.zentec.de/veranstaltungen](http://www.zentec.de/veranstaltungen) - Anmeldeschluss ist am 25.04.2023.**

**Kontakt:**

Vanessa Scheyk, Tel.: 06022/26 -1110  
anmeldung@zentec.de

**Fahren Sie  
mit dem Bus  
innerhalb  
unserer  
Verwaltungs-  
gemeinschaft  
(Kleinwallstadt,  
Hofstetten u.  
Hausen)  
mit der  
Tageskarte  
für nur 1 €**

## Frühlingsbasar und Fahrradbörse



Wann: am 22. April

Wo: an der Richard-Galmbacher-Schule,  
Dammfeldstr. 14, 63820 Eisenfeld

Uhrzeit: 13:00 - 16:00 Uhr  
Frühlingsbasar und Fahrradbörse  
mit Kaffee & Kuchen

11:00 - 12:00 Uhr Abgabe von gebrauchten Fahrrädern,  
Dreirädern, Rollern, Inlineskatern usw.

16:30 - 17:00 Uhr Abholen der Fahrräder



Zur  
1. Heiligen Kommunion

entbieten wir  
allen Kommunionkindern  
und deren Eltern

**herzliche Glück- und Segenswünsche.**

*Wir wünschen einen Tag  
mit schönen bleibenden Erinnerungen!*

**Markt Kleinwallstadt mit OT Hofstetten**

Thomas Köhler,            mit Marktgemeinderat  
1. Bürgermeister        und Verwaltung



---

## Kommunale Abfallwirtschaft

### Markt Kleinwallstadt mit OT Hofstetten:

Montag, 17.04.2023: Restmülltonne

Elektrokleinteile-Container befindet sich auf dem Parkplatz an der Turnhalle der Josef-Antron-Rohe Mittelschule, Weibersweg.

### Angelegenheiten rund um die Müllabfuhr

Landratsamt Miltenberg  
Fr. Dr. Vieth 09371/501-384

### Landratsamt Miltenberg ZAG

(Zentrale Abrechnungsstelle)  
Tel. 09371/501-260 oder -261

### Anmeldungen von

#### Sperrmüll/Altholz/Schrott/Elektroschrott

Servicenummer: 0800 04 12 412

### Reklamationen wegen nicht entleerter Tonnen

Hotline: 0800 04 12 412

### Beschwerden über die gelbe Sack-Abfuhr

Hotline 0800 24 77 677 oder  
Frau Becker, Mail: kleinwallstadt@remondis.de

### Müllumladestation Erlenbach

Tel. 09371/501-392

---

## Grüngutsammelplatz Kleinwallstadt

Einmündung z. Industriegebiet „Dommerich“

### Öffnungszeiten:

#### 01. März - 31. Oktober

mittwochs:	15.00 – 18.00 Uhr
freitags:	15.00 – 18.00 Uhr
samstags:	11.00 – 17.00 Uhr

#### 01. November - 15. November und

#### 16. Februar - 28./29. Februar

mittwochs:	15.00 – 17.00 Uhr
freitags:	15.00 – 17.00 Uhr
samstags:	11.00 – 17.00 Uhr

#### 16. November - 15. Februar

samstags:	14.00 – 16.00 Uhr
-----------	-------------------



PlattenbergBad  
Kleinwallstadt

### Reguläre Öffnungszeiten:

Montag bis Donnerstag	16 – 21 Uhr
Freitag	von 15 – 16 Uhr
Seniorenbadestunde	von 16 – 21 Uhr für alle
Samstag	12 – 18 Uhr
Sonntag u. Feiertage	9 – 16 Uhr
Dienstag und Donnerstag	von 7 – 8 Uhr
Frühbadestunde	10

---

## Passamt Kleinwallstadt

Bitte beachten Sie auch die Möglichkeit auf unserer Homepage [www.kleinwallstadt.de](http://www.kleinwallstadt.de), Rathaus-Serviceportal unter „Pass-/Personalausweis Statusabfrage“ ständig aktuell den „Status“ Ihres beantragten Passes oder Ausweises abzufragen!

Status: „zurückgeliefert“ ist zur Abholung bereit!

### Reisepass und Personalausweis:

Anmerkung: bei der im Dokument angegebenen „0“ handelt es sich um die Zahl 0!

**Bitte für die Beantragung und Abholung der Ausweise und Pässe einen telefonischen Termin vereinbaren.**

Rathaus Kleinwallstadt

Tel. 06022 / 2206-22 oder -29

Rathaus Hausen

Tel. 06022 / 654976.

### PERSONALAUSWEIS:

**Alle Personalausweise, die zwischen dem 27.03. und 31.03.2023 beantragt wurden, können abgeholt werden!**

Bitte warten Sie den Erhalt des PIN/PUK-Briefes durch die Bundesdruckerei ab und bringen Sie bitte dann Ihren alten oder vorläufigen Personalausweis mit, sofern Sie diesen nicht bereits abgegeben haben. Wir können Ihnen sonst Ihren neuen Personalausweis nicht aushändigen.

### REISEPÄSSE

**Alle Reisepässe, die zwischen dem 13.03. und 17.03.2023 beantragt wurden, können abgeholt werden!**

Bitte bringen Sie Ihren alten oder vorläufigen Reisepass mit, sofern Sie diesen nicht bereits abgegeben haben. Wir können Ihnen sonst Ihren neuen Reisepass nicht aushändigen.

---

## Fundamt

Bitte beachten Sie auch die Möglichkeit auf unserer Homepage <https://www.kleinwallstadt.de> unter „Fundbüro“ - Fundsachensuche ständig aktuell alle registrierten Fundgegenstände abzufragen.

### 1 Goldkette für den Arm

Fundort: Parkplatz CAP-Markt,  
Kleinwallstadt



Jugendzentrum  
Kleinwallstadt

im Pfarrheim, Kirchgasse 19

### Öffnungszeiten

Dienstag, Mittwoch und  
Donnerstag von 15.00 bis 18.00 Uhr.  
Alle Altersgruppen sind herzlich willkommen.



# Dankeschön an die fleißigen Helfer für den herrlichen Osterschmuck

Es ist zur schönen Tradition geworden, unser Ortsbild während der Osterzeit an verschiedenen Stellen mit farbenfrohem Osterschmuck zu bereichern. Dabei waren die Damen des Frauenbundes und die Mitarbeiter unseres Bauhofes wieder mit viel Einfallsreichtum und Kreativität am Werk.

So verlieh der Frauenbund dem Leiterwagen am „Roten Kreuz“ und dem Brunnen an der Plataneninsel österlichen Glanz.

Am Römer wurde eine herrliche Osterkrone und am Brunnenplatz in Hofstetten zwei prächtige Osterbögen gestaltet.

Auch vor der Marktschule ist im Lesehof erstmals im Bereich um den Rotahorn Osterschmuck zu finden. Außerdem haben viele fleißige Hände der Rohe'schen Altenheimstiftung den Brunnen mit Ostergirlanden geschmückt.

Wir bedanken uns bei allen Beteiligten, die bei der Fertigung dieser schönen Boten des Osterfestes mitgewirkt haben.

**Thomas Köhler**  
**1. Bürgermeister**



Am Römer



Lesehof



Plataneninsel



Brunnenplatz



Am Roten Kreuz

## Leistungsstarkes Glasfasernetz für Kleinwallstadt und Hofstetten

Jetzt kostenlosen Glasfaser-Hausanschluss sichern

### Glasfaserausbau im Markt Kleinwallstadt für rund 3000 Haushalte

Die Telekom hat mit der Vermarktung für den Glasfaserausbau im Ausbaugebiet in Kleinwallstadt und Hofstetten begonnen. Damit möglichst alle Interessenten im Ausbaugebiet beim Glasfaserausbau berücksichtigt werden, können die Bürgerinnen und Bürger in Kleinwallstadt jetzt die Chance nutzen, einen Glasfaseranschluss über die Telekom zu beauftragen. Verantwortlich für den technischen Ausbau in Kleinwallstadt ist die GlasfaserPlus GmbH (GFPlus). Die GFPlus ist ein Gemeinschaftsunternehmen von Deutschen Telekom und des IFM Global Infrastructure Fund.

### Glasfaser-Hausanschluss jetzt kostenlos bis zum 31.12.2023 bestellen

Das Beste daran ist: Wer sich als Eigentümer im Ausbaugebiet in Kleinwallstadt bis zum 31.12.2023 für einen Glasfaseranschluss (mit max. 1.000 Megabit/s im Download an) mit einem passenden Tarif von der Telekom entscheidet, zahlt nichts für die Installation des Glasfaser-Hausanschlusses im Ein- oder Mehrfamilienhaus. Regulär liegt der Preis für einen Glasfaser-Hausanschluss bei 799,95 Euro. Auch Mieter können einfach den gewünschten Glasfaserartik auswählen.

### So kommt das Glasfaserkabel bis in das Haus

Vom Glasfaseranschluss, der sich in der Regel im Keller befindet, verlegt die GFPlus in Mehrfamilienhäusern die Glasfaser bis in die Wohnung oder Geschäftseinheit. Um den Glasfaseranschluss voll auszunutzen, sollte die Verkabelung im Haus auf dem neuesten Stand sein. Dabei hilft und berät die Telekom gern. Auf Wunsch kann auch eine durch Spezialist\*innen durchgeführte Innenhausverkabelung kostenpflichtig beauftragt werden. Noch ein wichtiger Punkt: Die Bürger\*innen sollten sich bei der Telekom informieren, ob die vorhandene Hardware, wie z.B. der Router, weiter genutzt werden kann.

#### Mehr Informationen zur Buchbarkeit und zu den Tarifen der Telekom erhalten Sie:

- im Internet unter [telekom.de/glasfaser](https://telekom.de/glasfaser) oder [telekom.de/glasfaser-events](https://telekom.de/glasfaser-events) (Video der Online-Veranstaltung Kleinwallstadt vom 14.03.2023 unter „Archiv“) [www.kleinwallstadt.de/wirtschaft-bauen-und-verkehr/breitbanderschliessung/](http://www.kleinwallstadt.de/wirtschaft-bauen-und-verkehr/breitbanderschliessung/)
- telefonisch kostenlos unter **0800 22 66100** (Privatkunden) und **0800 330 6709** (Geschäftskunden)
- an der Haustür: Telekom-Beauftragte sind unterwegs
- oder in den regionalen Telekom (Partner) Shops -> [telekom.de/telekom-shops](https://telekom.de/telekom-shops)

### Die Deutsche Telekom GmbH in Zusammenarbeit mit dem Markt Kleinwallstadt

## Informationen der Baufirma für den Breitbandausbau

### Fa. Circet Deutschland GmbH

Der Ausbaubereich Kleinwallstadt ist unterteilt in insgesamt 30 NVT Gebiete, diese teilen sich wie folgt auf: 11 NVT Bereiche westlich der ST 2309 (Mainseite), 13 Bereiche befinden sich östlich der ST 2309, 1 NVT Bereich für das Industriegebiet Kleinwallstadt und 5 NVT Bereiche in Hofstetten. Bis Ende des Jahres sollen die Arbeiten abgeschlossen sein.

**Bürgerbüro der Baufirma: Römer 8 in Kleinwallstadt**

**Bürgersprechspunde: wöchentlich dienstags von 16 – 18 Uhr**

**Hotline der Baufirma: 0911/120 346 73**

**E-Mail: Dtag.kleinwallstadt.0447@circet.de**

Ein Bauvorhaben dieser Größe, mit einer sehr engen Terminkette, stellt immer eine große Herausforderung für alle Beteiligten als auch der Unbeteiligten dar, und ist ohne Störungen des gewohnten Ablaufes im öffentlichen-, sowie in geringen Teilen auch des privaten Bereiches leider nicht machbar. Dafür bitte ich schon im Vorfeld um Verständnis.

Mit freundlichen Grüßen

Circet Deutschland

Andreas Schmidt, Bauleiter

# Feuerwehrenehrenzeichen für Simon Lebert

Innenstaatssekretär Sandro Kirchner hat gemeinsam mit Landrat Jens Marco Scherf im Rahmen einer Feierstunde verdiente Feuerwehrkameraden für langjähriges ehrenamtliches Engagement ausgezeichnet. Dabei wurde Simon Lebert aus Kleinwallstadt mit dem Feuerwehr-Ehrenzeichen in Silber für 25 Jahre aktiven Dienst ausgezeichnet.

## Feuerwehren Lkrs. Miltenberg



Unser Bild zeigt von links: Landrat Jens Marco Scherf, Innenstaatssekretär Sandro Kirchner, Simon Lebert, Kommandant Stephan Büttner, 2. Bürgermeister Ludwig Seuffert und Kreisbrandrat Martin Spilger.

**Der Markt Kleinwallstadt und die Freiwillige Feuerwehr Kleinwallstadt gratulieren ganz herzlich zu dieser Auszeichnung.**

Thomas Köhler  
1. Bürgermeister

Ludwig Seuffert  
2. Bürgermeister

Stephan Büttner  
1. Kommandant

# Treffpunkt Marktschule

**Liebe Seniorinnen, liebe Senioren,**

wir freuen uns, dass wir durch Eure Unterstützung unseren gemeinsamen Raum in der „Marktschule“ mit vielen Angeboten so breitgefächert nutzen können.



## ***Spielenachmittag – Backgammon***

**Donnerstag, 13. April 2023, ab 14.30 Uhr**

Zusammen möchten wir mit euch Backgammon spielen.  
Wir freuen uns, dass Gaby Scherger uns dieses interessante Spiel lernen möchte.  
Ihr habt ein anderes Spiel und sucht eine Spielpartnerin oder einen Spielpartner?  
Kommt gerne vorbei!

## ***Kreativvormittag – Malen***

**Donnerstag, 20. April 2023, 10.00 bis 12.00 Uhr**

Wir malen, in kleiner Gruppe, unter Anleitung von Frau Inge Imhof-Rohs, kleine Bilder.  
Jeder kann malen – auch für Anfänger geeignet.

**Bitte mitbringen: 1 Bleistift HB, 1 Radiergummi, 1 Fineliner schwarz 0,4 mm**

## ***Handy/Tablet-Stammtisch***

**Donnerstag, 27. April 2023, 10.00 bis 12.00 Uhr**

Von 10 bis 12 Uhr ist unser Handy/Tablet-Stammtisch.  
Gerne beantworten wir Eure Fragen und erklären Neues.

**Frau Gaby Scherger und Frau Inge Imhof-Rohs herzlichen Dank  
für die Planung und Durchführung der Veranstaltungen.**

*Gerne könnt Ihr auch zu unseren Treffen kommen, um nur zu plaudern,  
nette interessierte Seniorinnen und Senioren zu treffen  
oder um neue Ideen einzubringen.*

**Eure Seniorenbeauftragten des Marktes Kleinwallstadt**

Elisabeth Seuffert Tel. 06022/2830

Ludwina Bergold Tel. 06022/23695

Karl Heinz Bein Tel. 06022/653885

*seniorenbeauftragte@kleinwallstadt-main.de*



Donnerstag,	13.04.	20.00 Uhr	Jahreshauptversammlung Freundeskreis
Donnerstag,	20.04.	19.30 Uhr	Vortrag Heimat- und Geschichtsverein: „Wie alt ist Kleinwallstadt wirklich?“
Samstag,	22.04.	19.30 Uhr	Förderverein Kultur in der Zehntscheune: Holger Blüder „Heinz Erhard Abend“ mit Liedern von Georg Kessler
Sonntag,	23.04.	18.00 Uhr	Jahreshauptversammlung DJK
Montag,	24.04.	19.00 Uhr	Sitzung Gemeinderat
Mittwoch,	26.04.	14.30 Uhr	Seniorenachmittag
Samstag,	29.04.	19.00 Uhr	Veranstaltung Lebenshilfe: „Nie wieder!“



## STADTRADELN

Radeln für ein gutes Klima

Beim Wettbewerb STADTRADELN trittst du 21 Tage in die Pedale für mehr Radförderung, Klimaschutz und Lebensqualität in deiner Kommune. Dabei ist es egal, ob du bereits jeden Tag fährst oder bisher eher selten mit dem Rad unterwegs bist. Jeder Kilometer zählt – erst recht wenn du ihn sonst mit dem Auto zurückgelegt hättest.

**Kleinwallstadt ist wieder dabei!**  
**9. Mai – 29. Mai 2023**

Jetzt registrieren und mitradeln!  
[www.stadtradeln.de/kleinwallstadt](http://www.stadtradeln.de/kleinwallstadt)

Ansprechpartner  
im Rathaus Kleinwallstadt:

Nicole Frodl, Tel. 06022/2206-45  
Mail: [nicole.frodl@kleinwallstadt.de](mailto:nicole.frodl@kleinwallstadt.de)



**Nachbarschaftshilfe**  
Kleinwallstadt-Hofstetten

Wir, **Frau Klüpfel (Tel. 654897)** und **Hannelore Kreuzer (21182)** von der Nachbarschaftshilfe, stehen Ihnen jederzeit telefonisch zur Verfügung. Rufen Sie uns an. Unsere Unterstützung ist gewährleistet! Die Hilfsdienste bleiben bestehen und werden von Hannelore Kreuzer und Ursula Klüpfel nach Anforderung umgehend koordiniert“.

Hannelore Kreuzer ist durchgehend unter der Tel.-Nr. 21182 erreichbar. Bitte auf den Anrufbeantworter sprechen wenn nicht abgenommen wird. Dieser wird täglich abgehört.

**Außerdem verweisen wir auf unsere kostenlosen Hilfsdienste:**

Wir kaufen für Sie ein oder begleiten Sie beim Einkaufen. Wir lesen Ihnen vor und gehen mit Ihnen Spazieren. Wir füllen Formulare für Sie aus. Wir begleiten Sie zu Fachbehörden oder vermitteln einen Termin, den Sie dann selbstständig wahrnehmen können...und Vieles mehr. Melden Sie sich einfach bei uns, dann koordinieren wir umgehend!

**Hierzu bitte die Privatnummern von Frau Hannelore Kreuzer (21182) oder Frau Klüpfel (654897) anwählen.** Wenn die Telefone nicht besetzt sind, dann bitte auf den jeweiligen Anrufbeantworter sprechen. Wir melden uns dann umgehend.

**Wir lassen Sie nicht im Stich. Immer ein offenes Ohr für Sie und Ihre Belange!**  
**BLEIBEN SIE GESUND!**

## Daten des ökumenischen Hospizvereins des Landkreises mit Sitz in Obernburg.

Öffnungszeiten: Mittwochs von 16 bis 19 Uhr sowie nach Terminvereinbarung.

Telefon 06022 7093084 oder 0176 34512060. Oder [www.hospizverein-miltenberg.de](http://www.hospizverein-miltenberg.de)

## Beratungsstelle für Senioren und pflegende Angehörige in Miltenberg

Am 01.08.2022 wurde der „Pflegestützpunkt“ für den nördlichen Landkreis von Eisenfeld nach Obernburg, Untere Wallstraße 24 verlegt. Die Mitarbeiter, wie nachfolgend aufgeführt, werden für Sie weiterhin für all Ihre Fragen und Belange zur Verfügung stehen:

### **Ansprechpartner der Beratungsstelle**

Michael Wildemann  
(Leiter der Beratungsstelle)

### **Pflegestützpunkt:**

Antonia Marquart (Beratungsstelle Demenz Untermain) zur Zeit in Mutterschaftsurlaub.

Anke Haas  
(Beratungsstelle Demenz Untermain)  
Franziska Hofmann  
(Fachstelle pflegende Angehörige)  
Marco Andres, Wohnberatung  
Diana Müller und Christian Nutz  
(Pflegestützpunkt)

### **Sprechzeiten in Obernburg:**

Montag bis Freitag von 9 bis 12 Uhr sowie Mittwoch von 14 bis 16 Uhr

### **Sprechzeiten in Miltenberg:**

Montag bis Freitag von 9 bis 12 Uhr sowie Montag und Dienstag von 14 bis 16 Uhr.

**Telefonnummer für Miltenberg und Obernburg nur über die Hauptnummer Miltenberg wie bisher 09371 6694920**

Fax: 09371 6699442

### **Adresse Miltenberg:**

Brückenstraße 19, 63897 Miltenberg

### **Adresse Obernburg:**

Untere Wallstraße 24, 63785 Obernburg

[www.seniorenberatung-mil.de](http://www.seniorenberatung-mil.de)

## Gemeindebibliothek Kleinwallstadt



Ill. von Annet Rudolph © Esslinger Verlag

## Vorlesestunde

mit der Geschichte

„Voll gemein,  
sagt das Schwein“

... danach bemalen wir  
*Tieranhänger!*

**Am Mittwoch, dem 19. April um 16:30 Uhr**

**Für Kinder von 4 bis 8 Jahren**

**Hauptstr. 2**  
in der  
Marktschule

Mo. 14-18 Uhr

Di. 10-12 Uhr  
14-18 Uhr

Do. 14-19 Uhr

Fr. 14-18 Uhr

Tel. 22 06 57



Vorsicht im Straßenverkehr –  
Achten Sie auf Kinder!

### Öffnungszeiten des Pfarrbüros

Montag und Dienstag 9.30 – 11.00 Uhr  
Donnerstag 16.00 – 18.00 Uhr

### Weitere Öffnungszeiten im Pfarrbüro Hausen, Tel. 654502

Montag 14.00 – 15.30 Uhr  
Mittwoch 10.00 – 12.00 Uhr

**Pfarrbüro:** Telefon 21219, Fax 654544

### E-Mail:

pfarrei.kleinwallstadt@bistum-wuerzburg.de

**Pfr. Markus Lang:** Telefon: 21219

E-Mail: markus.lang@bistum-wuerzburg.de

**Gem.Ref. Rainer Kraus:** Telefon: 6523107

E-Mail: rainer-kraus@web.de

**Gem.Ref. Claudia Kloos:**

E-Mail: claudia.kloos@bistum-wuerzburg.de

**Gem.Ass. Verena Deuchert**

E-Mail:

verena.deuchert@bistum-wuerzburg.de

**Past.Ass. Marie-Christin Herzog**

E-Mail:

marie-christin.herzog@bistum-wuerzburg.de

**Homepage:** [www.pg-christi-himmelfahrt.de](http://www.pg-christi-himmelfahrt.de)

**Pastoraler Raum Elsenfeld:**

instagram: pastoralerraum\_elsenfeld

**Spendenkonto für die Pfarrgemeinde** ist das Konto der Kath. Kirchenstiftung Kleinwallstadt bei der RV-Bank Miltenberg mit der **IBAN:**

**DE 84 5086 3513 0104 8334 81**

Bitte beachten Sie, dass Kirchgeldzahlungen und Sonderkollekten separaten Konten zugewiesen sind. Vielen Dank.

*Als er mit ihnen bei Tisch war,  
nahm er das Brot,  
sprach den Lobpreis,  
brach das Brot  
und gab es ihnen.*

*Da gingen ihnen die Augen auf,  
und sie erkannten IHN.*

(Lk 24, 30)

**Herzlich eingeladen sind Sie am:**

**Freitag, 14. April**

09.00 Uhr Laudes

18.00 Uhr Andacht f. d. Kommunionkinder  
mit ihren Familien  
mit Segnung religiöser Gegenstände  
und Symbolen

**Sonntag, 16. April – 2. SONNTAG**

**DER OSTERZEIT – Weißer Sonntag**

10.30 Uhr Messfeier

mit feierlicher Erstkommunion  
für die Pfarreiengemeinschaft

**Montag, 17. April**

10.00 Uhr Messfeier als Dankgottesdienst  
der Kommunionkinder  
Herzliche Einladung  
an die ganze Gemeinde

**Dienstag, 18. April**

18.30 Uhr Messfeier

f. Kurt Hergenröther u. Angeh. d.  
Fam. Hergenröther u. Polifke /  
f. Jakob Karl u. Tochter Reinhilde

**Freitag, 21. April – Hl. Anselm von Canterbury und Hl. Konrad**

09.00 Uhr Laudes

**Samstag, 22. April**

18.30 Uhr Messfeier am Sonnabend  
mit Pfr. Werner Schwarzkopf

f. Elisabeth, Engelbert u. Georg Jusczyk,  
Hildegard u. Otmar Bergold u. alle Angeh. /  
f. Anneliese, Georg u. Robert Schwind /  
f. Verst. d. Jg. 1946/47 / f. Franziska  
Trageser, Geschw. u. Angeh. /  
f. Werner Hoffmann, Jt., Verst. d.  
Fam. Hoffmann, Studier, Fischer u. Angeh. /  
f. Horst Scheiber, Eltern u. Ang. u. Oskar  
Friedrich u. Ang. / f. Clemens u. Melitta  
Gunther u. Manfred Jung

**Sonntag, 23. April –**

**3. SONNTAG DER OSTERZEIT**

15.00 Uhr Taufe von Mia Post,  
Claire und Leon Kathrein, Luis Heider

### INFORMATIONEN

#### DER PFARREIENGEMEINSCHAFT

#### HALTESTELLE

**Spirituelle Impulse an der Bushaltestelle  
von Rainer Kraus & Team**

Mittwoch, 12.04.23:

Kleinwallstadt - St.-Pierre-Platz

Mittwoch, 10.05.23:

Leidersbach - Marienplatz

Beginn jeweils um 18.30 Uhr.

Es sind Stehveranstaltungen von ca. 30 Min.

Bitte bringe im Winterhalbjahr eine Taschenlampe mit.

#### Osterweg 2023 Kleinwallstadt u. Hausen

Nach unseren guten Wegen durch Wald und Flur im vergangenen Jahr laden wir alle Kinder, Familien und Erwachsene wieder herzlich ein! Im Zeitraum des ersten **Fastensonntages, 26. Februar 2023 bis zum Samstag, den 22. April 2023** haben wir wieder einen Weg zum Hören, Singen, Lesen, Rätseln und Mitmachen aufgebaut.

An verschiedenen Stationen in den Orten von Kleinwallstadt und Hausen kann man die Jesusgeschichte der Bibel entdecken. Wir beginnen im Umfeld unserer beiden Kirchen St. Peter und Paul Kleinwallstadt und St. Michael in Hausen.

Der Weg ist gut für Kinderwägen und Laufräder geeignet.

Entdecken wir wieder den besonderen Osterweg und begleiten Jesus!

An den Stationen sind erneut die Geschichten der Bibel zu finden, die uns erzählen, was damals geschah. Viele Rätsel und Aufgaben warten auf die Kinder.

Und zum guten Schluss ..... wartet wieder ein kleines Andenken als Erinnerung an den Weg! Wir wünschen allen Entdeckern – groß und klein – viel Freude!

Das Kinderkirchenteam  
der PG Christi Himmelfahrt

-----  
**„Mit Jesus zusammen zu sein verändert unser Leben!“**

Wir laden euch, liebe Kinder, herzlich zur nächsten Kinderkirche ein!

**Sonntag, 30. April 2023**  
**um 10.30 Uhr**  
**Pfarrkirche Kleinwallstadt**

Wir beginnen mit den Erwachsenen in der Kirche und gehen dann ins Pfarrheim zum Kindergottesdienst. Zum Segen gehen wir wieder in die Kirche zurück. Wir freuen uns auf Euch!  
Euer Kindergottesdienst-Team

-----  
**Pfarrbrief und Kirchgeldbescheide 2023**

In diesen Tagen wird der neue Pfarrbrief unserer Pfarreiengemeinschaft und der Kirchgeldbescheid 2023 in die Haushalte verteilt. Sie können das Kirchgeld überweisen oder auch in bar im Pfarrbüro einwerfen.

**Bankverbindung:**  
**Kath. Kirchenstiftung Kleinwallstadt,**  
**Sparkasse Miltenberg**  
**IBAN: DE32 7965 0000 0430 0501 53**

Mit Ihrem Beitrag tragen Sie die Verantwortung für die finanziellen Belange unserer Pfarrei mit. Es bleibt zu 100 % in unserer Gemeinde, um u.a. die laufenden Kosten von Kirche und Pfarrheim für Strom, Wasser, Heizung, Reparaturen und Erhaltungsmaßnahmen zu begleichen.

Ein herzliches Dankeschön an alle, die regelmäßig das Kirchgeld zahlen und so eine wichtige Unterstützung für unsere Kirchengemeinde Hausen sind.

Wer keinen Pfarrbrief u. Bescheid erhalten hat, kann sich im Pfarrbüro melden.

-----  
**Caritas-Frühjahrssammlung 2023**

Die Flyer für die diesjährige Caritas-Frühjahrssammlung werden mit dem Pfarrbrief in die Haushalte verteilt.

Wie in den letzten Jahren erhalten die Pfarrgemeinden bereits vorgedruckte, mit Überweisungsträgern versehene Flyer des Caritasverbandes zugesandt.

Wer keinen Überweisungsträger erhalten hat:

**Bankverbindung:**  
**Kath. Kirchenstiftung Kleinwallstadt,**  
**RV-Bank Miltenberg**  
**IBAN: DE23 5086 3513 0400 1251 80**

Ein Drittel des Spendenergebnisses verbleiben für wichtige caritative Hilfen in unseren Pfarrgemeinden und danken Ihnen jetzt schon für Ihre Spende, die hilft, Brücken zu bauen von Mensch zu Mensch.

-----  
**Engelbergwallfahrt 2023**

Die diesjährige Engelbergwallfahrt findet am **Samstag, 6. Mai**, statt.

Hierzu ergeht wieder herzliche Einladung zur Teilnahme.

Für alle **Fußwallfahrer** ist um **05.00 Uhr Treffpunkt an der Pfarrkirche Kleinwallstadt**. Die **Pilgermesse** wird wieder um **11.00 Uhr auf dem Engelberg** gefeiert.

Es ist kein Bus organisiert, statt dessen fahren wir mit PKWs zum Engelberg. Um Teilnehmern ohne eigenen PKW eine Mitfahrgelegenheit bieten zu können, treffen wir uns zur Abfahrt um 10.00 Uhr am Parkplatz der Pfarrkirche Kleinwallstadt.

-----  
**Segensfeier für Trauernde**

In einer gemeinsamen Segensfeier wollen wir allen, die einen Weg suchen, mit ihrer Trauer umzugehen, unsere Verbundenheit zum Ausdruck bringen und natürlich der Verstorbenen gedenken.

Wir wollen Ihnen ganz persönlich den Segen und die Kraft Gottes zusprechen, damit österliche Auferstehungsfreude spürbar werden kann.

So laden wir Sie herzlich ein am **Montag, den 24. April 2023, um 19.00 Uhr in der Christkönigskirche Elsenfeld**.

-----  
**Fünf Minuten für den Frieden**

Jeden Abend um 21:00 Uhr, nach dem Stundenschlag, läutet unsere Apostelglocke fünf Minuten lang für den Frieden in der Ukraine.

Es ist eine Erinnerung und Einladung, diese fünf Minuten den Menschen in der Ukraine und in den Kriegs- und Krisengebieten der Welt zu widmen und für den Frieden zu beten.

Bitte beteiligen Sie sich daran, wo immer Sie um 21:00 Uhr auch sind. Vielen Dank.

-----  
**INFORMATIONEN**  
**AUS DEM PASTORALEN RAUM**

**Lucernarum und Abendlob**  
**in der Christkönigskirche in Elsenfeld**

Herzliche Einladung zu einem sehr meditativ gestalteten Gottesdienst, der dazu einlädt bei Kerzenlicht den Tag abzurunden und zur Ruhe zu kommen. Montag, 17.04.23 - 20:00 Uhr - „Dann offenbarte sich Jesus noch einmal...“

## Gott und die Welt - Filme und Filmgespräche in der Kino Passage Erlenbach:

Mittwoch, 26.04.2023, 19:30 Uhr,  
Filmtitel: Eine Nacht in Helsinki,  
Moderation: Holger Oberle-Wiesli und Johannes Pfaff

### Ihr Seelsorgeteam

**Pfarrer Markus Lang**  
**Gemeindereferent Rainer Kraus**  
**Gemeindereferentin Claudia Kloos**  
**Gemeindeassistentin Verena Deuchert**  
**Pastoralassistentin Marie-Christin Herzog**



### Evang.-Luth. Pfarramt Hofstetten

PfarrerIn Martina Haas, Pfarrer Jakob Mehlig  
Eichelsbacher Str. 15,  
63839 Kleinwallstadt/Hofstetten

Tel. 06022/655222, Fax: 06022/655223

E-Mail: [Pfarramt.Hofstetten@elkb.de](mailto: Pfarramt.Hofstetten@elkb.de)

Internet: [www.hofstetten-evangelisch.de](http://www.hofstetten-evangelisch.de)

Bankverbindung:

Raiffeisen-Volksbank Miltenberg,

Niederlassung der Vereinigte Volksbank

Raiffeisenbank eG

IBAN: DE 16 5086 3513 0004 8596 18

BIC: GENODE51MIC

### Bürozeiten:

Dienstag, Mittwoch, Donnerstag

jeweils 8.30 – 11.00 Uhr

Donnerstag 18.00 – 19.00 Uhr

\*\*\*\*\*

### Bibelspruch der Woche: 1. Petrus 1,3

*„Gelobt sei Gott, der Vater unseres Herrn Jesus Christus, der uns nach seiner großen Barmherzigkeit wiedergeboren hat zu einer lebendigen Hoffnung durch die Auferstehung Jesu Christi von den Toten.“*

\*\*\*\*\*

### Offene Kirche

Unsere Kirche ist jeden Sonntag von 9.00 – 18.00 Uhr zum stillen Gebet geöffnet. Gerne dürfen Sie einen Text in unser Gästebuch (im Durchgang zur Taufkapelle) eintragen (vorzugsweise mit eigenem Stift). In der Kirche finden Sie auch Informationsmaterial zu verschiedenen Themen. Dieses darf gerne mitgenommen werden. Bitte halten Sie ausreichend Abstand, falls Sie jemandem begegnen sollten oder tragen Sie eine Maske.

**Bitte beachten Sie die allgemeinen Hinweise zu unseren Gottesdiensten:**

### Hinweise:

- Wir empfehlen das Tragen einer Maske oder das Einhalten eines Mindestabstands von 1,5 Metern.

- Selbstverständlich sind auch katholische Christen, die mit uns feiern möchten herzlich willkommen!
- Bitte bringen Sie, wenn vorhanden, ein eigenes Gesangsbuch mit.
- Abendmahl feiern wir nur an besonderen (Feier-)Tagen, momentan ohne Kelch und mit Weinhostie.
- Wir sammeln mit dem Klingelbeutel vor der Predigt. Dabei hören wir Orgelmusik. Die Gaben im Klingelbeutel werden in der Regel für die Aufgaben der eigenen Gemeinde verwendet.

Wir freuen uns auch weiterhin, wenn Sie auf unserer Homepage [www.hofstetten-evangelisch.de](http://www.hofstetten-evangelisch.de) vorbeischaun. Dort stellen wir nach wie vor Infos, Bilder, Texte und kreative Ideen für Gebete und Gottesdienste, insbesondere auch für Kinder online. Schauen Sie sich gerne um.

Bitte melden Sie sich bei uns im Pfarramt, wenn Sie Hilfe beim Einkaufen etc. benötigen: Tel. 06022/655222

### Hofstetten:

- wöchentlich Gottesdienst in Hofstetten.
- Die Gottesdienste in Hofstetten finden sonntags um 10.00 Uhr statt zusätzlich feiern wir Gottesdienste an den Feiertagen.
- Seit April feiern wir alle Gottesdienste im Freien hinter der St. Michaelskirche, auf unseren Bänken mit Rückenlehne – nur bei Regen/feuchtem Wetter gehen wir in die Kirche.

### Sulzbach:

- monatlich Gottesdienst in Sulzbach im Evang. Gemeindehaus in der Jahnstr. 16. Am Sonntag, 15. April, um 14.00 Uhr feiern wir einen Konfirmationsgottesdienst in Sulzbach im Evang. Gemeindehaus. Außerdem findet am Sonntag, 23.04., um 11.30 Uhr ein Taufgottesdienst im Gemeindehaus statt. Hier zu herzliche Einladung. Die monatlichen Gottesdienste in Sulzbach finden um 16.30 Uhr statt. Den nächsten Gottesdienst feiern wir am Sonntag, 7. Mai.

\*\*\*\*\*

### Termine der nächsten Woche:

#### Samstag, 15.04.

- 11.00 Uhr Konfirmation von Milena in Hofstetten, St. Michael
- 14.00 Uhr Konfirmation von Florian und Taufe von Emilia in Sulzbach, Evang. Gemeindehaus

#### Sonntag, 16.04., Quasimodogeniti

- 10.00 Uhr Gottesdienst in Hofstetten, St. Michael

#### Mittwoch, 19.04.

- 19.00 Uhr Posaunenchorprobe

\*\*\*\*\*

### Wichtiges in Kürze:

**Besuche auf Wunsch möglich – wie bereits in den letzten Monaten werden auch im April die Geburtstagsgrüße vom Kirchenvor-**

## stand und vom Pfarrerehepaar persönlich überreicht bzw. geworfen

Auf Wunsch sind Besuche möglich. Da wir aber nicht die Möglichkeit haben, alle Jubilare im Vorfeld anzurufen und einige Gemeindeglieder noch vorsichtig sein möchten, gratulieren wir zum Geburtstag oder Ehejubiläum auch weiterhin per Post, Briefkasten oder Kurzbesuch. Wie bereits in den Vormonaten werden auch im April, bei allen Jubilaren, die 70/75/80/85 oder älter werden ein/e Kirchenvorsteher/in oder Pfarrer/in persönlich vorbeikommen und einen Geburtstagsgruß überreichen. Vielleicht ergibt sich ein kurzes Gespräch zwischen Tür und Angel.

**Achtung:** Wenn wir bei Ihnen vorbeikommen zum Überreichen des Grußes, dann kann das auch ein paar Tage vor oder nach dem Geburtstag sein. Genauso handhaben wir es auch mit Goldenen / Diamantenen / Eisernen Ehejubiläen.

Sollten wir Sie nicht antreffen, werfen wir den Gruß ein. Gerne dürfen Sie sich im Pfarramt melden, wenn Sie darüber hinaus besucht werden möchten.

\*\*\*\*\*

## Beten Sie gemeinsam mit uns Vaterunser

Zum christlichen Zusammenhalt lassen wir jeden Sonntag gegen 10.45 Uhr unsere Vaterunserglocke in Hofstetten läuten. Wer mag kann für sich in christlicher Verbundenheit das Vaterunser beten.

\*\*\*\*\*

## Läuten für den Frieden

Seit Jahrhunderten läutet die größte Glocke der St. Michaelskirche jeden Mittag um 12.00 Uhr mit der Bitte um Frieden auf der Welt. Wenn Sie das Läuten hören, bitten wir Sie, inne zu halten und gemeinsam für den Frieden zu beten – nicht nur in der Ukraine, sondern auch in allen anderen Kriegsgebieten auf der Welt.

\*\*\*\*\*

## Dank für Spenden an die Diakonie Katastrophenhilfe

In den Gottesdiensten vom 12.02. bis 26.03. haben wir für die Diakonie Katastrophenhilfe gesammelt, die Erdbebenopfer in der Türkei und in Syrien unterstützt. Insgesamt wurde eine Summe von EUR 240,50 gespendet, die wir in den letzten Tagen weiterüberwiesen haben. Vielen Dank für Ihre Spenden!

\*\*\*\*\*

## Frühjahrssammlung 2023

Unsere Konfirmierten haben bei Nachbarn, Verwandten und Bekannten für die Frühjahrssammlung gesammelt. Es wurden EUR 737,58 gesammelt, zusätzlich wurden EUR 21,50 im Gottesdienst gespendet, sodass wir insgesamt EUR 759,08 für die Frühjahrssammlung erhalten haben.

Die Verwendung der Gaben ist wie folgt:  
20 % der Gaben

verbleiben in unserer Kirchengemeinde

45 % der Gaben

bleiben im Dekanatsbezirk Aschaffenburg zur Förderung diakonischer Arbeit

35 % erhält das Diakonische Werk für

unterschiedliche Projekte – in diesem Jahr bei dieser Sammlung unter anderem für die Nachbarschaftshilfe.

Herzlichen Dank dafür!

\*\*\*\*\*

## Dank von Bethel

Von Herzen danke ich Ihnen dafür, dass Sie Briefmarken für Bethel sammeln. Mit dem Aufstellen der Sammelbox bereiten Sie uns eine große Freude. Die hellen Frühlingstage schenken vielen Menschen mit Behinderungen in Bethel neue Kraft und Lebensfreude. Friedrich von Bodelschwingh hat auf die tiefere Bedeutung dieser Tage hingewiesen, als er sagte: „Im Licht der Ostersonne bekommen die Geheimnisse dieser Erde ein anderes Gesicht.“ Für ihn war das Osterfest ein Anlass zur Freude und Dankbarkeit. Denn uns wird eine Hoffnung geschenkt, die dem Leben eine neue Dimension verleiht. Dieses Geschenk schließt alle Menschen ein – auch diejenigen, die mit einer Behinderung leben. Mit Ihrem Engagement bereiten Sie vielen Menschen in Bethel eine Freude. Dafür danke ich Ihnen von Herzen. Mit guten Wünschen für eine gesegnete Osterzeit grüße ich Sie freundlich aus Bethel.  
Pastor Ulrich Pohl

\*\*\*\*\*

## Vorausschau:

### Kirchgeld 2023 – Briefe werden im April verschickt

Im April werden die Kirchgeldbriefe an unsere Gemeindeglieder verschickt.

Das jährliche allgemeine Kirchgeld beträgt mindestens 10 Euro und höchstens 120 Euro (in der Kirchengemeinde Hofstetten max. 110,- EUR). Es wird gestaffelt nach den Einkünften und Bezügen, die zur Bestreitung des Unterhalts bestimmt sind, also Einkünfte und Bezüge, die über dem derzeit geltenden Grundfreibetrag von 10.908 Euro liegen. Grundlage für die Selbsteinstufung der Mitglieder ist eine Tabelle. In der Kirchengemeinde Hofstetten ist die Stafflung folgendermaßen:

Jährliche Einkünfte oder Bezüge gemäß § 7 Abs. 3 KirchStErhebG EUROS	Beträge in EUR
bis Grundfreibetrag (10.908)	–
EUR 10.909 bis EUR 24.999	EUR 10,-
EUR 25.000 bis EUR 39.999	EUR 30,-
EUR 40.000 bis EUR 54.999	EUR 50,-
EUR 55.000 bis EUR 69.999	EUR 80,-
EUR 70.000 und mehr	EUR 110,-

Falls Sie dauerhaft nicht kirchgeldpflichtig sind (z. B. wegen niedriger Rente) können Sie sich gerne bei uns melden. Wir können einen entsprechenden Eintrag bei uns vornehmen und Sie bekommen in den nächsten Jahren kein

20 Anschreiben mehr geschickt. Das Kirchgeld

2023 wird für die allgemeine Gemeindefarbeit und für die Erhaltung der kircheneigenen Gebäude verwendet.  
Alle weiteren Informationen erhalten Sie bei uns im Pfarramt.  
\*\*\*\*\*

**Woche für das Leben vom 22. bis 29. April 2023**

Die ökumenische Woche für das Leben widmet sich vom 22.-29. April 2023 den existenziellen Krisen der jungen Generation. Corona, Klimawandel und Krieg haben die psychischen Belastungen von Jugendlichen und jungen Erwachsenen nachhaltig verschärft. Soziale Isolation und Zukunftsängste führen bis heute bei vielen jungen Menschen zu krisenhaften Situationen, aus denen sie selbst manchmal keinen Ausweg mehr erkennen können. Wir feiern einen Gottesdienst zum Thema am Sonntag, 30. April um 10.00 Uhr in Hofstetten, St. Michael  
\*\*\*\*\*

**Kleidersammlung für Bethel**

Die Kleidersammlung für Bethel findet in diesem Jahr vom 01. bis 21. Mai statt. Die Abgabe bei uns im Obstkeller am Pfarramt (Eichelsbacher Str. 15, Hofstetten) ist in diesem Zeitraum zu jeder Zeit kontaktlos möglich. Bitte beachten Sie, dass niemand vor Ort ist, der Ihnen beim Ausladen mit den Säcken behilflich ist. Wenn Sie Hilfe benötigen, rufen Sie uns vorher im Pfarramt an. Die Bethelsäcke erhalten Sie nach den Gottesdiensten oder können zu den Bürozeiten im Pfarramt abgeholt werden. Ger-

ne können Sie auch eigene, reißfeste Säcke verwenden (bitte keine Kartons).  
\*\*\*\*\*

**Abendgottesdienste in Kleinwallstadt in der Ölbergkapelle**

Am Samstag, 6. Mai 2023, um 18.00 Uhr feiern wir versuchsweise einen Gottesdienst in Kleinwallstadt in der Ölbergkapelle. Wenn der Gottesdienst gut angenommen wird, werden weitere Gottesdienste am Samstagabend in Kleinwallstadt in der Ölbergkapelle folgen. Wir freuen uns auf viele BesucherInnen aus Kleinwallstadt und den Nachbargemeinden.  
\*\*\*\*\*

**Gebet**

Immer wieder erzählt die Bibel davon, dass du, Gott, Menschen einen Neuanfang schenkst. Wir danken dir, dass du uns dieses Geschenk machst.

So bitten wir dich, Gott: Begleite uns und öffne unsere Ohren und Herzen, damit wir jeden Tag wieder neu dieses Geschenk annehmen und unser Leben dadurch bereichern lassen. Amen.

Aus: Ulrich Burkhardt / Eckhard Herrmann (Hg.) „Neue Gebete für den Gottesdienst V – Das Kirchenjahr“, Verlag: Claudius Seite 121  
\*\*\*\*\*

„Lass deinen Mund stille sein, dann spricht dein Herz. Lass dein Herz stille sein, dann spricht Gott.“  
Koptische Weisheit

**CARAVITA®**  
hochwertige Sonnensegel

**Glatz**  
Von der Sonne umhüllt  
Qualitäts-Sonnenschirme

OFFICIAL DEALER

**BRUSTOR®**

**Lewens MARKISEN**



**Markisen • Sonnenschirme • Sonnensegel  
Lamellendächer • Terrassendächer**

Perfekte Lösungen für Terrassen- oder Fensterbeschattungen innen und außen und Insektenschutz

**Marken-Markisen Typ Delta:**  
Auch alle anderen Größen entsprechend billiger!

Breite x Ausfall	Delta UVP	Unser Preis
300 x 200	1921,46 €	960,73 €
400 x 250	2363,08 €	1181,54 €
500 x 250	2718,00 €	1359,00 €
500 x 300	3044,00 €	1522,24 €
600 x 250	3084,32 €	1542,16 €
600 x 300	3350,06 €	1675,03 €

**warema**

prime  
platin partner  
+ outdoor living  
experte

**SAGAHAFTE FRÜHLINGSPREISE!**



Größte Sonnenschutzausstellung aller führenden Marken! Beratung und Mustervorlage auch bei Ihnen zu Hause. Anruf genügt!

**BÖDEN & GARDINEN & PLISSEE**  **SAGA**

Ihr Heim gestalten! Beraten! Kombinieren?  
**JETZT** zum Aktionspreis bei **SAGA**

Hauptstraße 204 • 63814 Mainaschaff  
Tel. 0 60 21 / 41 600 • [www.saga-raumausstattung.de](http://www.saga-raumausstattung.de)

Jetzt machen

wir's uns

zu Hause schön



50 JAHRE

# Vereinsnachrichten von Kleinwallstadt

## Vereinsring Kleinwallstadt

### Veranstaltungskalender April/Mai 2023

#### Donnerstag, 13.04.2023

Freundeskreis Klw-St.Pierre:  
Jahreshauptversammlung

#### Samstag, 15.04.2023

Evang.Kirche: Konfirmation in Hofstetten

#### Sonntag, 16.04.2023

Kath. Kirche: Erstkommunion

#### Samstag, 22.04.2023

Kultur in der Zehntscheune:  
Holger Blüder: Heinz Erhard Abend  
m. Liedern v. Georg Kreisler

#### Sonntag, 23.04.2023

DJK: Generalversammlung

#### Donnerstag, 27.04.2023

FWG: Jahreshauptversammlung

#### Sonntag, 30.04.2023

Musikverein: Maibaumaufstellung  
Freizeitanlage Ringstraße  
TV Handball: Tanz in den Mai mit der  
Band „RadioAttack“ – TV Halle

#### Montag, 01.05.2023

FFW Hofstetten: Maifest – Grillhalle

#### Donnerstag, 04.05.2023

Blutspende

#### Freitag, 05.05.2023

Kultur in der Zehntscheune: „La Finesse“

#### Sonntag, 07.05.2023

Evang. Kirche: Familiengottesdienst  
in Hofstetten mit anschl. KIGA-Fest  
Kindergarten Wolkenpurzler:  
Kindergartenfest  
Kindergarten „Villa Kunterbunt“ Hofstetten:  
Kindergartenfest

#### Donnerstag, 11.05.2023

KDFB: Maiandacht am Bildstock  
Flurgraben/Nordring  
anschl. Umtrunk und Imbiss

#### Sonntag, 14.05.2023

Markt Kleinwallstadt: Frühjahrsmarkt  
mit Jubiläum „250 Jahre Altes Rathaus“

#### Montag, 15.05.2023

Kath. Kirche: Gottesdienst am Wasserhaus

#### Mittwoch, 17.05.2023

Kath. Kirche: Bittprozession  
zur Christkönigskapelle

#### Donnerstag, 18.05.2023 – Christi Himmelfahrt

Kath. Kirche: Eucharistiefeier  
DJK: TT-Saisonabschluss am Bootshaus

#### Sonntag, 28.05.2023 – Pfingstsonntag

Kath.Kirche: Eucharistiefeier  
Evang. Kirche: Gottesdienst mit Feier  
75 Jahre Kirchengemeinde Hofstetten

#### Montag, 29.05.2023 – Pfingstmontag

Kath.Kirche: Eucharistiefeier

## Freiwillige Feuerwehr Kleinwallstadt 1876 e.V.

[www.feuerwehr-kleinwallstadt.de](http://www.feuerwehr-kleinwallstadt.de)

[www.facebook.com/FeuerwehrKleinwallstadt](https://www.facebook.com/FeuerwehrKleinwallstadt)

### VEREIN

#### Dienstag, 25.04.2023

Wir nehmen an der **Kegelortsmeisterschaft** teil. Die Kegelbahn ist von 19.30 – 22.00 Uhr für uns reserviert. Eine Mannschaft besteht aus 4 Mann/Frau. Neben der Mannschaftswertung werden auch die besten Einzelergebnisse belohnt. Wir würden uns über eine rege Teilnahme freuen - Anmeldung bitte über Simon zur besseren Planung. Teilnehmen dürfen alle Vereinsmitglieder & Partner! Wir freuen uns auf einen schönen Abend!

#### Sonntag, 30.04.2023

Wir besuchen gemeinsam die Maibaumaufstellung unserer Freunde vom Musikverein. Treffpunkt und Uhrzeit wird noch bekannt gegeben.

#### Montag, 01.05.2023

Wir laufen gemeinsam nach Hofstetten (Strecke ist auch kinderwagentauglich) um das Maifest unserer Kameraden aus Hofstetten zu besuchen. Uhrzeit und Treffpunkt wird noch bekannt gegeben.

### AKTIVE

#### Donnerstag, 20.04.2023

19 Uhr, Zugübung

#### Donnerstag, 27.04.2023

19 Uhr, Atemschutzübung

#### Dienstag, 02.05.2023

09.00 Uhr, Zugübung

### JUGEND

#### Montag, 17.04.2023

18 Uhr, Übung

#### Montag, 08.05.2023

18 Uhr, Übung

### KINDERFEUERWEHR “Löschfrösche”

#### Samstag, 22.04.2023

14 Uhr, Kinderübung

#### Samstag, 06.05.2023

14 Uhr, Kinderübung

## FC 1920 e.V. Kleinwallstadt

[www.fc-Kleinwallstadt.de](http://www.fc-Kleinwallstadt.de)

Sulzbach – FCK I

2-0

Sulzbach – FCK II

7-1

### Vorschau:

Die Erste spielt um 15.00 Uhr daheim gegen Erlenbach und die Zweite um 13.00 Uhr gegen Niedernberg in Hausen.

**Beachten Sie bitte die Hinweise unter JFG Vorspessart im Vereinsteil von Hausen.**

---

## DJK Kleinwallstadt

[www.djk-kleinwallstadt.de](http://www.djk-kleinwallstadt.de)

### Einladung zur Generalversammlung 2023

Hiermit laden wir alle Mitglieder und Interessenten zu unserer diesjährigen Generalversammlung am **Sonntag, 23. April 2023, 18.00 Uhr** in die **Zehntscheune** herzlich ein.

#### Tagesordnung:

1. Begrüßung und Eröffnung durch den 1. Vorsitzenden
2. Berichte des Vorstandes und der Abteilungsleiter
3. Kassenbericht und Bericht der Kassenprüfer
4. Entlastung von Kassier und Vorstandschaf
5. Termine und Planung für das Jahr 2023
6. Verschiedenes
7. Wünsche und Anträge

Durch Ihre Teilnahme bekunden Sie Ihr Interesse an der DJK Kleinwallstadt und der Aktivierung des Vereinslebens.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Ludwig Seuffert, 1. Vorsitzender  
Michael Vogl, 2. Vorsitzender

### Vorstandsschaftssitzung am 17. April

Am Montag, 17. April 2023, findet um 20:00 Uhr beim 1. Vorsitzenden unsere nächste Vorstandsschaftssitzung statt. Um vollzähliges und pünktliches Erscheinen wird gebeten.

### Abteilung: TISCHTENNIS

#### Spiele am kommenden Wochenende:

**Samstag, 15.04.2023:**

15:00 Uhr: DJK Niedernberg II – DJK Damen

#### Schulturnhalle:

19:00 Uhr: DJK Herren III – TSV Großheubach

19:00 Uhr: DJK Herren IV – TV Weilbach

### Abteilung: KANU

#### Wintertraining ist beendet

**Der Start ins Sommertraining ist wetterabhängig und wird rechtzeitig bekannt gegeben!** Am 30.04.2023 planen wir eine Fahrt an die Wildwasserstrecke in Hüningen. Sie ist für WW-Einsteiger und Fortgeschrittene gleichermaßen geeignet.

---

## Bayer. Bauernverband

### Ortsverband Kleinwallstadt

[www.bayerischerbauernverband.de](http://www.bayerischerbauernverband.de)

Hedwig Pfeifer, Tel. 23380

### Landfrauenausflug 2023

Liebe Teilnehmer des diesjährigen Landfrauenausflugs, bitte beachtet folgende Abfahrtszeiten:

Um **7.25 Uhr** hält der Bus in **Hofstetten am Rathaus**.

Die **Kleinwallstädter** steigen um **7.45 Uhr** am **Bahnhof** ein!

---

## Heimat- und Geschichtsverein

### Kleinwallstadt e.V.

### Vortrag des HGV Kleinwallstadt am 20. April

#### „Uualohostat“

#### Wie alt ist Kleinwallstadt wirklich?

#### Eine Zeitreise durch 1000 Jahre

Nach dem Heimatbuch des Benefiziaten Heinrich Kilian von 1931 wurde Kleinwallstadt im Jahr 1023 zur Vogtei erhoben. Dies wurde und wird von Historikern häufig angezweifelt. Der Heimat- und Geschichtsverein Kleinwallstadt hat dies zum Anlass genommen, um den historischen Wahrheitsgehalt zu erforschen und die Geschichte Kleinwallstadts zu beleuchten. Das HGV Mitglied Willy Karl hält darüber am 20. April 2023 um 19.30 Uhr einen Vortrag in der Zehntscheune in Kleinwallstadt. Nach monatelangen Recherchen in Archiven und Literaturbeiträgen wird er auf die Frühgeschichte, die Besiedelung, Gräber- und Bodenfunde, die Christianisierung und auf weitere interessante Forschungsergebnisse eingehen.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

---

## Musikverein 1924

### Kleinwallstadt e.V.

#### Weißer Sonntag

Die Blaskapelle des Musikvereins begleitet am Weißen Sonntag, 16. April die Kommunionkinder auf ihrem Weg in die Kirche. Die Musiker treffen sich pünktlich um 9.45 Uhr in Tracht (Herren in langer schwarzer Hose) am Pfarrheim.

#### Geburtstagsständchen

Unsere Bläsergruppe „Oldtimer“ überbringt am Dienstag, 18. April, musikalische Glückwünsche zum 95. Geburtstag. Die Musiker treffen sich um 16 Uhr am Proberaum.

#### Serenade unter dem Maibaum

Nach dreijähriger Corona-Zwangspause lädt der Musikverein am Sonntag, 30. April zur traditionellen „Serenade unter dem Maibaum“ an der Freizeitanlage in der Ringstraße ein.

Ab 15 Uhr sorgen unsere Erwachsenen-Bläserklasse „Montagsblech“, unser Oldtimer, unsere Musikstrolche und unsere Blaskapelle für die musikalische Unterhaltung.

Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt. An die gesamte Einwohnerschaft ergeht herzliche Einladung.

#### Osterstandkonzert

Am Ostermontag hat der Musikverein 1924 Kleinwallstadt e.V. wieder zu seinem traditionellen Osterstandkonzert am Römer eingeladen. Nach dem Gottesdienst überbrachte unser Bläserchester den Zuhörern musikalische Ostergrüße. Unter der Leitung von Veit Langheine präsentierten die Musikerinnen und

Musiker einen bunten Melodienreigen, der mit dem Konzertmarsch „Salemonia“ eröffnet wurde.

Nach der dynamischen und kraftvollen Polka „Traum einer Marketenderin“ kamen die Dixie-Freunde auf ihre Kosten, als das Medley „Original Dixieland Concerto“ mit viel Schwung am Römer erklang. Die Hits der weltbekannten Popgruppe Supertramp sind immer noch echte Ohrwürmer, was bei „It's Raining again“ eindrucksvoll zu hören war.

Mit dem Marsch „Abel Tasman“ als Zugabe endete ein gelungenes Standkonzert, das mit langanhaltendem Applaus der Zuhörer honoriert wurde. Wir bedanken uns bei allen Musikern und dem Dirigenten für die Vorbereitung des Konzerts. Unser Dank gilt auch den zahlreichen Zuhörern, die durch ihr Erscheinen für den passenden Rahmen unseres Konzerts sorgten.

---

## Maintalwanderer 1980 e.V.

### Hallo liebe Wanderfreunde

Unser nächster Vereinsabend findet am Samstag, den 15. April, um 18.00 Uhr in unserem Vereinsraum statt. Dazu möchte ich Euch alle herzlich einladen, auch Nichtmitglieder sind uns jederzeit willkommen.

Bitte meldet Euch bei mir oder Alois an, damit wir besser planen können. Gruß Edgar

Unsere Telefonnummern sind:

Alois: 06022/21404

Edgar: 06022/25709

---

## Katholischer Deutscher Frauenbund Zweigverein Kleinwallstadt

### Solibrot-Aktion 2023

Herzlichen Dank an unsere Bäckereien Kühn und Friehs für die Herstellung der besonderen Brote für die Solibrot-Aktion und herzlichen Dank an alle Käufer für ihre Spenden.

### Vielen Dank für die zahlreichen Taschen und Rucksäcke die uns erreicht haben.

Am Freitag, 7. Juli, von 16 bis 21 Uhr veranstaltet die Frauenseelsorge auf dem Domvorplatz in Würzburg einen Taschenflohmarkt. Der Erlös kommt dem Frauen-Partnerschaftsprojekt in Mbinga und Projekten des Frauenmissionswerk zugute.

### Donnerstag, 11.05.:

**Maiandacht am Bildstock im Flurgraben** anschließend wieder ein kleiner Umtrunk.

### Mitgliedsbeitrag 2023 – Nachzahlungen

Unser aktueller Jahresbeitrag beträgt € 34,00. Viele Mitglieder haben noch alte Beiträge überwiesen. Bitte zahlen Sie die Differenz noch auf unser Konto bei der Raiffeisenbank:

DE17 5086 3513 0000 1366 70, vielen Dank.

---

## Nachbarschaftshilfe

### „Initiative Zeit füreinander“ Kleinwallstadt/Hofstetten

**Der nächste Seniorennachmittag findet am Mittwoch, 26.04.2023, in der Zehntscheune statt. Uhrzeit, wie üblich von 14.30 Uhr.**

Frau Anke Haas von der Beratungsstelle für Senioren und pflegende Angehörige wird in ihrem Bericht über die Risiken und Krankheiten des Alters aufklären, wie man beispielsweise mit einer Demenz umgeht und wie erste Anzeichen zu erkennen sind. Sie dürfen auch gerne Ihre Angehörigen mitbringen damit diese auch informiert werden, denn es kann uns alle treffen. Im Rahmen unseres Seniorennachmittags möchten wir Ihnen die entsprechende Ruhe und Harmonie bieten bei einem Tässchen Kaffee und Kuchen.

Wir freuen uns über Ihr Kommen...Genießen Sie einfach die erfüllende und entspannte Atmosphäre!

**Wir möchten Sie nochmals vor dem neuen „Enkeltrick“ und Betrügereien warnen. Immer wieder werden per Telefonanrufe den Menschen durch Betrug Geld abgenommen!** Fallen Sie nicht auf solche Tricks herein und informieren Sie unverzüglich die Polizei. Bitte sofort auflegen und die direkte Telefonnummer der Polizeidienststelle anwählen und bitte nicht die Nummer, die Sie auf Ihrer Telefonliste eventuell sehen. Gerne dürfen Sie auch bei der Nachbarschaftshilfe (21182 oder 654897) anrufen. Demnächst werden wir einen entsprechenden Referenten zum Seniorennachmittag einladen, der mit Ihnen über dieses wichtige Thema spricht.

Wir verweisen auf das „Auf Achse Ticket“ der VAB. Mit diesem 5 Euro Tagesticket können Sie beispielsweise bis nach Kahl oder Wertheim fahren und zurück nach Kleinwallstadt. Das Ticket gilt täglich ab 9 Uhr. Gönnen Sie sich einen kleinen Ausflug mit diesem günstigen Ticket.

**Wir stehen Ihnen auch weiterhin mit unseren wertvollen Hilfsdiensten zur Verfügung. Rufen Sie uns einfach an: Hannelore Kreuzer (21182) und Ursula Klüpfel (654897).**

„Wenn der Schuh drückt“ sind wir selbstverständlich in Gesprächsbereitschaft!

**Bei uns sind Sie gut aufgehoben, wir lassen niemanden alleine! Wenden Sie sich mit Ihren Belangen an die Nachbarschaftshilfe!**

Bleiben Sie gesund und passen Sie gut auf sich auf!

**Immer im Dienste des Nächsten und stets für Sie da!**

Ihre Nachbarschaftshilfe

**Hannelore Kreuzer (21182) und Ursula Klüpfel (654897)**

**sowie das gesamte Team**

---

## Sportkegelclub „Bahnfrei 1928“ e.V. Kleinwallstadt

Die **Generalversammlung 2023** findet am **Donnerstag, 20. April 2023, um 20.00 Uhr** im Clubraum der Kegelbahn statt.

### Tagesordnung

1. Begrüßung durch den 1. Vorsitzenden und Totenehrung
2. Feststellung der Beschlussfähigkeit
3. Bericht des 1. Vorsitzenden
4. Bericht des Schriftführers
5. Bericht des Sportwarts
6. Bericht des Jugendwarts
7. Bericht des Kassiers
8. Bericht der Kassenprüfer
9. Entlastung der Vorstandschaft
10. Anpassung der Vereinsbeiträge
11. Wünsche und Anträge

Zu der GV 2023 laden wir alle Mitglieder herzlich ein, zeigt eure Verbundenheit zu unserem Verein durch eure Teilnahme. Mündliche oder schriftliche Anträge können an den 1. Vorsitzenden gerichtet werden.

### Endlauf um die Hessenmeisterschaft U14 in Kelsterbach

Lukas Fäth konnte sich bei den beiden Vorläufen in Kelsterbach für den Endlauf ebenfalls in Kelsterbach am Samstag, 29.04.2023, qualifizieren.

***Wir drücken ihm die Daumen, dass er eine gute Platzierung erreicht. Zuschauer und Fans sind herzlich willkommen.***

### Einladung zur Kegelortsmeisterschaft 2023

Die **Ortsmeisterschaft** wird auf unseren Bahnen von Samstag, 22.04., bis Sonntag, 30.04.2023 ausgetragen. Dazu laden wir sie herzlich ein.

Vier Personen bilden eine Mannschaft, die jeweils 50 Kugeln in die Vollen schieben.

Teilnahmeberechtigt sind Ortsvereine und Vereinigungen von Leuten die Spaß am Kegeln haben. Ausgeschlossen sind alle beim DKB gemeldeten aktiven Kegler, sowie Mannschaften die keinen Teilnehmer aus Kleinwallstadt / Hofstetten und der Verwaltungsgemeinschaft Hausen in ihrer Mannschaft haben.

### Die Ortsmeisterschaft wird nach folgendem Modus ausgetragen:

Alle Mannschaften können beliebig oft kegeln. Zusätzlich werden dabei die besten Einzelergebnisse und Neunerkönige bei den Damen und Herren ermittelt.

Startgebühr pro Mannschaft 14,- €

Anmeldungen werden täglich unter Tel.-Nr.: 0151/54114712 oder 06022/21586 beim 1. Vorsitzenden Bernd Heider entgegen genommen.

---

## Freie Wählergemeinschaft Kleinwallstadt-Hofstetten e.V. www.fwg-kleinwallstadt.de

### Einladung zur Jahreshauptversammlung 2023

Die Jahreshauptversammlung der Freien Wählergemeinschaft Kleinwallstadt/Hofstetten e.V. findet wie im FWG-Kalender angekündigt am **Donnerstag, 27. April 2023, 19:30 Uhr in der Marktschule EG links** statt.

### Tagesordnung:

1. Begrüßung
2. Bericht des Vorstandes
3. Berichte des Kassiers und der Kassenprüfer
4. Information aus dem Marktgemeinderat
5. Planung 2023
6. Wünsche und Anträge
7. Verschiedenes

Hiermit laden wir alle **Mitglieder und und alle kommunalpolitisch interessierten Mitbürgerinnen und Mitbürger** herzlich ein. Wir freuen uns sehr, wenn wir möglichst viele Bürgerinnen und Bürger aus Kleinwallstadt und Hofstetten an diesem Abend begrüßen zu können.

**Robert Rodenhauen**, 1. Vorsitzender  
**Dr. Simone Kayser**, 2. Vorsitzende

---

## Kleinwallstädter Carneval Verein von 1938 e.V.

Nächste **Versammlung** am Donnerstag, 13. April 2023, um 19.00 Uhr im Cafe Friehs.

Thema: Vorbereitung Jahreshauptversammlung und andere wichtige Themen. Um zahlreiches Erscheinen wird gebeten.

### Jahreshauptversammlung

Herzliche Einladung zur Jahreshauptversammlung mit Neuwahlen am Freitag, 28. April 2023, um 19 Uhr in der Hasenscheune (Kirchgasse)

### Die Tagesordnung:

1. Eröffnung und Begrüßung durch die 1. Vorsitzende
2. Gedenken an die verstorbenen Mitglieder
3. Bericht der 1. Vorsitzenden
4. Bericht des Schriftführers
5. Bericht des Kassenwartes und der Revisoren
6. Berichte der Abteilungsleiter
7. Aussprache zu den Berichten
8. Entlastung des Vorstandes
9. Neuwahlen
10. Antrag - Anpassung der Mitgliedsbeiträge
11. Wünsche, Anträge, Anregungen und Verschiedenes

Anträge sind schriftlich bis zum 14. April 2023 an die 1. Vorsitzende Regina Stock, Marktstraße 5, 63839 Kleinwallstadt (E-Mail: reginastock1312@googlemail.com)

---

## Kindergarten-Trägerverein St. Peter und Paul Kleinwallstadt e.V.

Kindergarten Wolkenpurzler und  
Villa Kunterbunt

### Einladung zur Jahreshauptversammlung mit Neuwahlen

Hiermit möchten wir Sie recht herzlich zu unserer Jahreshauptversammlung am **Donnerstag, 27.04.2023, um 20.00 Uhr im Pfarrheim**, einladen.

#### Tagesordnung:

1. Begrüßung und Eröffnung durch den 1. Vorsitzenden
2. Rückblick auf die Kindertageseinrichtungen 2022/23
3. Vorausschau auf das Kindergartenjahr 2023/24
4. Kassenbericht u. Bericht der Kassenprüfer
5. Entlastung der Vorstandschaft
6. Beschluss Satzungsneufassung
7. Neuwahl der Vorstandschaft

Die Neufassung der Satzung können Sie auf [www.kita-kleinwallstadt.de](http://www.kita-kleinwallstadt.de) einsehen.

Wir freuen uns auf ein zahlreiches Erscheinen der Mitglieder.

Kai-Uwe Jülicher, 1. Vorsitzender  
Claudia Kempf, 2. Vorsitzende

---

## Freundeskreis Kleinwallstadt/ Saint-Pierre-sur-Dives 1991 e.V. Jahreshauptversammlung 2022

Wir erinnern an die Generalversammlung des Freundeskreises, die am Donnerstag, 13.04.2023, um 20.00 Uhr in der Zehntscheune stattfindet. Alle Mitglieder, Freunde und Interessenten der deutsch-französischen Partnerschaft sind hierzu herzlich eingeladen. Die Tagesordnung wurde in den beiden letzten Amtsblättern veröffentlicht.

---

## Nähkaffee Kleinwallstadt e.V.

**Liebe Mitglieder,**  
wir möchten euch herzlich zu unserer Mitgliederversammlung am 17.4.2023 um 19:00 Uhr im Untergeschoss des Kindergarten Wolkenpurzler einladen.

#### Tagesordnung:

- 1) Begrüßung
- 2) Rückblick
- 3) Berichte
- 4) Vereinsräume
- 5) Internetauftritt
- 6) neue Projekte
- 7) Wünsche, Anregungen, Anträge

Seit einiger Zeit finden wieder der offenen Nadeltreff (montags) und auch die offene Werk-

statt (donnerstags) statt. Allerdings **pausieren wir in den Osterferien**. Interessierte neue Gesichter, aber natürlich auch alle Mitglieder sind ab dem 17. April wieder herzlich willkommen.

---

## VdK-Ortsverband Kleinwallstadt - Hofstetten - Hausen

### VdK-Reise

4 Tage Allgäu / Kaufbeuren

Termin: 15.06. – 18.06.2023

Reisepreis: im DZ 390,- € pro Person

Einzelzimmerzuschlag 90,- €

**Für Kurzentschlossene sind noch wenige Plätze im Bus frei !!!**

Verbindliche Anmeldung und **Auskunft** bei:  
Horst Schubert (Ossi), Tel. 06022 / 23426

### VdK-Monatstreffen

Wir laden herzlich zu unserem nächsten Monatstreffen am 19.04.2023 ab 16.00 Uhr in die Almhütte ein.

Wir freuen uns auf Euer zahlreiches Erscheinen und gesellige Stunden.

---

## Trachtenverein „Almrausch“ Kleinwallstadt

Samstag, 15. April

Gau-Frühjahrsvorplattlerprobe

bei „D'Grenzlander“ Hörstein, 18:00 Uhr

Mittwoch, 19. April

Stammtisch Almhütte ab 19 Uhr

Samstag, 22. April

Tanzfest Hinterskirchen

Mittwoch, 24. Mai

Probeabend 19.30 Uhr

DRUCKEREI  TÜBEL GMBH  
seit 1949

BUCHDRUCK · OFFSETDRUCK ·  
GESTALTUNG · SATZ · REPRODUKTION  
KLISCHEES · STEMPEL

**LEIDENSCHAFT  
MIT DRUCK!**



Philipp-Kachel-Str. 2 · 63911 Klingenberg a. Main  
Telefon 0 93 72 / 4 08 38 60 · email@tuebel-druck.de  
[www.tuebel-druck.de](http://www.tuebel-druck.de)

## Vereinsnachrichten von Hofstetten

### Förderverein Waldwichtel e.V.

#### Jahreshauptversammlung

Unsere diesjährige Jahreshauptversammlung findet am **Montag, 15. Mai 2023 um 18:30 Uhr** im Clubraum der Bergsporthalle Hofstetten statt. Alle Mitglieder sind herzlich eingeladen.

Anträge können schriftlich bis zum 1. Mai 2023 bei der 1. Vorsitzenden Verena Stengel, Am Rücker Berg 1, 63839 Kleinwallstadt (E-Mail: waldwichtel-hofstetten@mail.de) eingereicht werden.

#### Tagesordnung:

1. Eröffnung und Begrüßung durch die 1. Vorsitzende
2. Jahresbericht der 1. Vorsitzenden
3. Bericht des Kassenwarts und der Kassenprüfer
4. Aussprache über die Berichte
5. Entlastung des Vorstands
6. Haushaltsplanung und Beitragsordnung 2023
7. Anträge, Wünsche und Verschiedenes

Wir freuen uns auf zahlreiches Erscheinen!

---

**Bayer. Bauernverband  
Ortsverband Kleinwallstadt**  
[www.bayerischerbauernverband.de](http://www.bayerischerbauernverband.de)  
Hedwig Pfeifer, Tel. 23380

#### Landfrauenausflug 2023

Liebe Teilnehmer des diesjährigen Landfrauenausflugs, bitte beachtet folgende Abfahrtszeiten:

Um **7.25 Uhr** hält der Bus in **Hofstetten am Rathaus**.

Die **Kleinwallstädter** steigen um **7.45 Uhr am Bahnhof** ein!

BRÄNDE LÖSCHEN.  
MENSCHEN RETTEN.  
TECHNISCHE HILFE LEISTEN.  
JEDERZEIT. BAYERNWEIT.

**EHRENSACHE!**  
MACH MIT!

Die Freiwilligen Feuerwehren  
Unsere Präsenz für Ihre Sicherheit

www.ich-will-zur-feuerwehr.de

# ZEIT FÜR EINEN SEHTEST?!



## DER OPTIK **FILBERT**

Qualität & Service

Eschau | Elsenfeld  
[optik-filbert.de](http://optik-filbert.de)



# Dankeschön



## Osterkronen machen Hausen bunt – Danke allen Helferinnen und Helfern

Geschmückte Osterkronen und Osterbrunnen verschönern auch in diesem Jahr wieder unser Ortsbild und symbolisieren die Rückkehr des Frühlings.

Ein herzliches Dankeschön an alle Helferinnen und Helfer, die das Schmücken der Osterkronen und Osterbrunnen übernommen haben.

Michael Bein  
1. Bürgermeister

## Kommunale Abfallwirtschaft

Graue Tonne = (Restmüll); Blaue Tonne = (Papier)  
Gelber Sack; Braune Tonne = (Biotonne)

### Montag, 17.04.: Restmülltonne

**Elektrokleinteile-Container** befindet sich auf dem Parkplatz am Friedhof, Ostringstraße.

### Angelegenheiten rund um die Müllabfuhr

Landratsamt Miltenberg

Fr. Dr. Vieth 09371/501-384

### Landratsamt Miltenberg ZAG

(Zentrale Abrechnungsstelle)

Tel. 09371/501-260 oder -261

### Anmeldungen von

#### Sperrmüll/Altholz/Schrott/Elektroschrott

Servicenummer: 0800 04 12 412

### Reklamationen wegen nicht entleerter Tonnen

Hotline: 0800 04 12 412

### Beschwerden über die gelbe Sack-Abfuhr

Hotline 0800 24 77 677 oder

Frau Becker, Mail: [kleinwallstadt@remondis.de](mailto:kleinwallstadt@remondis.de)

### Müllumladestation Erlenbach

Tel. 09371/501-392

## Grüngutsammelplatz Hausen

### Öffnungszeiten:

#### 16. Februar – 31. Oktober

Mittwoch:	16.00 Uhr – 18.00 Uhr
Freitag:	14.00 Uhr – 18.00 Uhr
Samstag:	11.00 Uhr – 17.00 Uhr

#### 01. November – 15. November

Mittwoch:	15.00 Uhr – 17.00 Uhr
Freitag:	15.00 Uhr – 17.00 Uhr
Samstag:	11.00 Uhr – 17.00 Uhr

#### 16. November bis 15. Februar:

jeweils samstags: 13.00 Uhr – 15.00 Uhr

## Fundamt

Bitte beachten Sie auch die Möglichkeit auf unserer Homepage <http://www.kleinwallstadt.de> unter „Fundbüro“ - Fundsachensuche ständig aktuell alle registrierten Fundgegenstände abzufragen.

### 1 Kindermütze rosa mit Sternen

Fundort: Pfarrheim

E-Mail-Adresse für Ihre Beiträge:

[email@tuebel-druck.de](mailto:email@tuebel-druck.de)



Die Gemeinde Hausen sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt

**eine/n Mitarbeiter/in (m/w/d)** in Teilzeit,

zur Leitung ihres Jugendtreffs.

#### Ihre Qualifikationen:

- Erfahrungen im pädagogischen Umgang mit Jugendlichen, vorzugsweise eine pädagogische Ausbildung
- Bereitschaft gelegentlich am Abend und an Wochenenden zu arbeiten
- aktuelles, erweitertes Führungszeugnis

#### Ihr Aufgabengebiet umfasst:

- Aufbau des neu geschaffenen Jugendtreffs und Entwicklung von Angeboten in Zusammenarbeit mit unseren Jugendlichen
- Leitung des Jugendtreffs an 4 Wochentagen (16 Wochenstunden)

Die Vergütung erfolgt nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst (TVöD).

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen erbitten wir bis spätestens

**Freitag, den 21. April 2023** an die

Verwaltungsgemeinschaft Kleinwallstadt, Rathaus -Personalverwaltung- Hauptstraße 2, 63839 Kleinwallstadt  
oder per E-Mail an [personal@kleinwallstadt.de](mailto:personal@kleinwallstadt.de).

Für Rückfragen steht Ihnen gerne Personal-Sachbearbeiter Fabian Hanke zur Verfügung. Tel.: 06022/2206-25

# Tolles Ferienprogramm in Hausen

## KinderTheaterTage der Kommunalen Jugendarbeit des Landkreises Miltenberg

Die Theatertage im Pfarrheim in Hausen vom 3. bis 6. April waren ein voller Erfolg.

Der krönende Abschluss wurde durch die Vorstellung der Kinder, bei der 2 Stücke aufgeführt wurden, mit voller Begeisterung vom Publikum aufgenommen.

An dieser Stelle möchte ich mich seitens der Gemeinde nochmals ganz herzlich beim Team der Betreuer bedanken, ohne die das Ganze nicht umsetzbar gewesen wäre. Die Freude und Motivation waren deutlich zu spüren und einfach toll!

Markus Tienes, 2. Bürgermeister





## STADTRADELN

Radeln für ein gutes Klima

Beim Wettbewerb STADTRADELN trittst du 21 Tage in die Pedale für mehr Radförderung, Klimaschutz und Lebensqualität in deiner Kommune. Dabei ist es egal, ob du bereits jeden Tag fährst oder bisher eher selten mit dem Rad unterwegs bist. Jeder Kilometer zählt – erst recht wenn du ihn sonst mit dem Auto zurückgelegt hättest.

**Hausen ist wieder dabei!**

**9. Mai – 29. Mai 2023**

Jetzt registrieren und mitradeln!

[www.stadtradeln.de/hausen](http://www.stadtradeln.de/hausen)

Ansprechpartner

im Rathaus Hausen:

Sandra Groß Tel. 06022/654976

Mail: [gemeinde@hausens-spessart.de](mailto:gemeinde@hausens-spessart.de)

## Passamt Hausen

Bitte beachten Sie auch die Möglichkeit auf unserer Homepage [www.kleinwallstadt.de](http://www.kleinwallstadt.de), Rathaus-Serviceportal unter „Pass-/Personalausweis Statusabfrage“ ständig aktuell den „Status“ Ihres beantragten Passes oder Ausweises abzufragen!

Status: „zurückgeliefert“ ist zur Abholung bereit!

**Reisepass und Personalausweis:**

Anmerkung: bei der im Dokument angegebenen „0“ handelt es sich um die Zahl 0!

**Bitte für die Beantragung und Abholung der Ausweise und Pässe einen telefonischen Termin vereinbaren.**

Rathaus Kleinwallstadt

Tel. 06022 / 2206-22 oder -29

Rathaus Hausen

Tel. 06022 / 654976.

## PERSONALAUSWEIS:

**Alle Personalausweise, die zwischen dem 27.03. und 31.03.2023 beantragt wurden, können abgeholt werden!**

Bitte warten Sie den Erhalt des PIN/PUK-Briefes durch die Bundesdruckerei ab und bringen Sie bitte dann Ihren alten oder vorläufigen Personalausweis mit, sofern Sie diesen nicht bereits abgegeben haben. Wir können Ihnen sonst Ihren neuen Personalausweis nicht aushändigen.

## REISEPÄSSE

**Alle Reisepässe, die zwischen dem 13.03. und 17.03.2023 beantragt wurden, können abgeholt werden!**

Bitte bringen Sie Ihren alten oder vorläufigen Reisepass mit, sofern Sie diesen nicht bereits abgegeben haben. Wir können Ihnen sonst Ihren neuen Reisepass nicht aushändigen.

## Zeitpunkt der Unanfechtbarkeit des Beschlusses über die vereinfachte Umlegung „Schulweg Baubaschnitt II“

Gemarkung Hausen, Gemeinde Hausen

**Bekanntmachung  
des Amtes für Digitalisierung, Breitband  
und Vermessung Aschaffenburg  
vom 13. April 2023**

Gemäß § 83 Abs. 1 des Baugesetzbuches (BauGB) in der Fassung der Bekanntmachung vom 3. November 2017 (BGBl. I S. 3634), in der jeweils geltenden Fassung, gibt das Amt für Digitalisierung, Breitband und Vermessung Aschaffenburg, Stengerstraße 2, 63741 Aschaffenburg, bekannt, dass der Beschluss zur vereinfachten Umlegung „Schulweg Baubaschnitt II“ am

**3. April 2023**

unanfechtbar geworden ist.

Mit dieser Bekanntmachung wird gemäß § 83 Abs. 2 BauGB der bisherige Rechtszustand durch den im Beschluss über die vereinfachte Umlegung vorgesehenen neuen Rechtszustand ersetzt. Die Bekanntmachung schließt die Einweisung der Eigentümer in die neuen Grenzen ein.

Die im Beschluss über die vereinfachte Umlegung festgesetzten Geldleistungen sind nunmehr zur Zahlung fällig. Die Gemeinde Hausen ist Gläubigerin und Schuldnerin der Geldleistungen und wird die Abwicklung der Zahlungen gesondert regeln.

Das Amt für Digitalisierung, Breitband und Vermessung Aschaffenburg wird die Berichtigung des Grundbuchs veranlassen und die Berichtigung des Liegenschaftskatasters durchführen.

Rechtsbehelfsbelehrung:

31 Gegen den Zeitpunkt der Unanfechtbarkeit des

Beschlusses über die vereinfachte Umlegung kann **innerhalb eines Monats nach seiner Bekanntgabe Widerspruch bei dem Amt für Digitalisierung, Breitband und Vermessung Aschaffenburg, Stengerstraße 2, 63741 Aschaffenburg oder bei der Außenstelle Klingenberg a. Main, Wilhelmstraße 90, 63911 Klingenberg a. Main** eingelegt werden.

#### **Hinweise zur Rechtsbehelfsbelehrung:**

Die Einlegung des Widerspruchs ist schriftlich, zur Niederschrift oder elektronisch in einer für den Schriftformersatz zugelassenen Form möglich. Die Einlegung eines Widerspruchs per einfacher E-Mail ist nicht zugelassen und entfaltet keine rechtlichen Wirkungen!

Reindl, Leitender Vermessungsdirektor



#### **Öffnungszeiten im Pfarrbüro Hausen:**

Montag **14.00 – 15.30 Uhr**  
Mittwoch 10.00 – 12.00 Uhr

**Außerdem bin ich im Pfarrbüro Kleinwallstadt erreichbar, Tel.: 21219**

Montag 9.30 – 11.00 Uhr  
Donnerstag 16.00 – 18.00 Uhr

**Pfarrbüro:** Telefon 654502, Fax 654516  
E-Mail: [st-michael.hausen@bistum-wuerzburg.de](mailto:st-michael.hausen@bistum-wuerzburg.de)

**Pfr. Markus Lang:** Telefon: 21219  
E-Mail: [markus.lang@bistum-wuerzburg.de](mailto:markus.lang@bistum-wuerzburg.de)

**Gem.Ref. Rainer Kraus:** Telefon: 6523107  
E-Mail: [rainer-kraus@web.de](mailto:rainer-kraus@web.de)

**Gem.Ref. Claudia Kloos:**  
E-Mail: [claudia.kloos@bistum-wuerzburg.de](mailto:claudia.kloos@bistum-wuerzburg.de)

**Gem.Ass. Verena Deuchert:**  
[verena.deuchert@bistum-wuerzburg.de](mailto:verena.deuchert@bistum-wuerzburg.de)

**Past.Ass. Marie-Christin Herzog:**  
[marie-christin.herzog@bistum-wuerzburg.de](mailto:marie-christin.herzog@bistum-wuerzburg.de)

**Homepage:** [www.pg-christi-himmelfahrt.de](http://www.pg-christi-himmelfahrt.de)

**Pastoraler Raum Eisenfeld:**  
[instagram: pastoralerraum\\_elsenfeld](https://www.instagram.com/pastoralerraum_elsenfeld)

*Gott segne dich  
mit Gerechtigkeit,  
damit du dem Nächsten gibst und gönnst,  
was er zum Leben braucht.  
Gott segne dich  
mit Treue,  
damit du zu dem stehen kannst,  
was du glaubst und sagst.  
Gott segne dich  
mit Lebenskraft,  
damit du hinter allem einen Sinn entdeckst  
und ihn für andere entschlüsseln kannst.*

**Herzlich eingeladen sind Sie am:**

**Donnerstag, 13. April –  
DONNERSTAG DER OSTEROKTAV**

18.30 Uhr Rosenkranz  
um Priester- u. Ordensberufe  
19.00 Uhr Messfeier (Unterk.)

**Samstag, 15. April –  
SAMSTAG DER OSTEROKTAV**

18.30 Uhr Messfeier am Sonnabend  
f. Anna u. Karl Schuster / Oskar Rittger u.  
Angeh. / Gertrud u. Josef Müller u. Werner  
Kullmann / Gertrud u. Günter Schulz /  
Robert u. Notburga Stein u. Geschwister /  
Carlo u. Eugenie Castenetto, Eltern u.  
Geschwister / Heribert Feser, Alfons u.  
Irma Simon u. Angeh.

**Mittwoch, 19. April –  
Hl. Leo IX., Papst und Sel. Marcel Callo**

14.00 Uhr Wortgottesfeier im Pfarrheim  
zum Beginn des Seniorennachmittags

**Donnerstag, 20. April**

18.30 Uhr Rosenkranz  
19.00 Uhr Messfeier (Unterk.)

**Freitag, 21. April –  
Hl. Anselm von Canterbury und Hl. Konrad**

18.00 Uhr Andacht f. d. Kommunionkinder  
mit ihren Familien  
mit Segnung religiöser Gegenstände  
und Symbolen

**Sonntag, 23. April –  
3. SONNTAG DER OSTERZEIT**

10.30 Uhr Messfeier  
mit feierlicher Erstkommunion  
f. Verst. d. Fam. Lebert u. Lauth /  
Käthi u. Ewald Groß / Konrad Mäurer  
u. Angeh. / Waltraud Nebel, Eltern  
u. Schwiegereltern

**Montag, 24. April –  
Hl. Fidelis von Sigmaringen**

10.00 Uhr Messfeier als Dankgottesdienst  
der Kommunionkinder  
Herzliche Einladung  
an die ganze Gemeinde  
19.00 Uhr Segensfeier f. Trauernde  
in Eisenfeld

**INFORMATIONEN  
DER PFARREIENGEMEINSCHAFT**

**HALTESTELLE**

**Spirituelle Impulse an der Bushaltestelle  
von Rainer Kraus & Team**

Mittwoch, 12.04.23:  
Kleinwallstadt - St.-Pierre-Platz

Mittwoch, 10.05.23:  
Leidersbach - Marienplatz

Beginn jeweils um 18.30 Uhr.

Es sind Stehveranstaltungen von ca. 30 Min.  
Bitte bringe im Winterhalbjahr eine Taschen-  
lampe mit.

## **Osterweg 2023 Hausen u. Kleinwallstadt**

Nach unseren guten Wegen durch Wald und Flur im vergangenen Jahr laden wir alle Kinder, Familien und Erwachsene wieder herzlich ein! Im Zeitraum des ersten **Fastensonntages, 26. Februar 2023, bis zum Samstag, den 22. April 2023**, haben wir wieder einen Weg zum Hören, Singen, Lesen, Rätseln und Mitmachen aufgebaut.

An verschiedenen Stationen in den Orten von Hausen und Kleinwallstadt kann man die Jesusgeschichte der Bibel entdecken. Wir beginnen im Umfeld unserer beiden Kirchen St. Michael in Hausen und St. Peter und Paul Kleinwallstadt.

Der Weg ist gut für Kinderwägen und Laufräder geeignet.

Entdecken wir wieder den besonderen Osterweg und begleiten Jesus!

An den Stationen sind erneut die Geschichten der Bibel zu finden, die uns erzählen, was damals geschah. Viele Rätsel und Aufgaben warten auf die Kinder.

Und zum guten Schluss ..... wartet wieder ein kleines Andenken als Erinnerung an den Weg! Wir wünschen allen Entdeckern – groß und klein – viel Freude!

Das Kinderkirchenteam  
der PG Christi Himmelfahrt

### **„Mit Jesus zusammen zu sein verändert unser Leben!“**

Wir laden euch, liebe Kinder, herzlich zur nächsten Kinderkirche ein!

**Sonntag, 30. April 2023  
um 10.30 Uhr**

**Pfarrkirche Kleinwallstadt**

Wir beginnen mit den Erwachsenen in der Kirche und gehen dann ins Pfarrheim zum Kindergottesdienst. Zum Segen gehen wir wieder in die Kirche zurück. Wir freuen uns auf Euch!  
Euer Kindergottesdienst-Team

## **Pfarrbrief und Kirchgeldbescheide 2023**

In diesen Tagen wird der neue Pfarrbrief unserer Pfarreiengemeinschaft und der Kirchgeldbescheid 2023 in die Haushalte verteilt. Sie können das Kirchgeld überweisen oder auch in bar im Pfarrbüro einwerfen.

**Bankverbindung:  
Kath. Kirchenstiftung Hausen,  
RV-Bank Miltenberg  
IBAN: DE18 5086 3513 0404 8711 89**

Mit Ihrem Beitrag tragen Sie die Verantwortung für die finanziellen Belange unserer Pfarrei mit. Es bleibt zu 100 % in unserer Gemeinde, um u.a. die laufenden Kosten von Kirche und Pfarrheim für Strom, Wasser, Heizung, Reparaturen und Erhaltungsmaßnahmen zu begleichen.

Ein herzliches Dankeschön an alle, die regelmäßig das Kirchgeld zahlen und so eine wichtige Unterstützung für unsere Kirchengemeinde Hausen sind.

Wer keinen Pfarrbrief u. Bescheid erhalten hat, kann sich im Pfarrbüro melden.

## **Caritas-Frühjahrsammlung 2023**

Die Flyer für die diesjährige Caritas-Frühjahrsammlung werden mit dem Pfarrbrief in die Haushalte verteilt.

Wie in den letzten Jahren erhalten die Pfarrgemeinden bereits vorgedruckte, mit Überweisungsträgern versehene Flyer des Caritasverbandes zugesandt.

Wer keinen Überweisungsträger erhalten hat:

**Bankverbindung:  
Kath. Kirchenstiftung Hausen,  
RV-Bank Miltenberg  
IBAN: DE71 5086 3513 0304 8711 89**

Ein Drittel des Spendenergebnisses verbleiben für wichtige caritative Hilfen in unseren Pfarreiengemeinden und danken Ihnen jetzt schon für Ihre Spende, die hilft, Brücken zu bauen von Mensch zu Mensch.

## **Engelbergwallfahrt 2023**

Die diesjährige Engelbergwallfahrt findet am **Samstag, 6. Mai**, statt.

Hierzu ergeht wieder herzliche Einladung zur Teilnahme.

Für alle **Fußwallfahrer** ist um **05.00 Uhr Treffpunkt an der Pfarrkirche Kleinwallstadt**. Die **Pilgermesse** wird wieder um **11.00 Uhr auf dem Engelberg** gefeiert.

Es ist kein Bus organisiert, statt dessen fahren wir mit PKWs zum Engelberg. Um Teilnehmern ohne eigenen PKW eine Mitfahrgelegenheit bieten zu können, treffen wir uns zur Abfahrt um 10.00 Uhr am Parkplatz der Pfarrkirche Kleinwallstadt.

## **Segensfeier für Trauernde**

In einer gemeinsamen Segensfeier wollen wir allen, die einen Weg suchen, mit ihrer Trauer umzugehen, unsere Verbundenheit zum Ausdruck bringen und natürlich der Verstorbenen gedenken.

Wir wollen Ihnen ganz persönlich den Segen und die Kraft Gottes zusprechen, damit österliche Auferstehungsfreude spürbar werden kann.

So laden wir Sie herzlich ein am **Montag, den 24. April 2023, um 19.00 Uhr in der Christkönigskirche Eisenfeld**.

## **Fünf Minuten für den Frieden**

Jeden Abend um 21:00 Uhr, nach dem Stundenschlag, läutet unsere Michaelsglocke fünf Minuten lang für den Frieden in der Ukraine.

Es ist eine Erinnerung und Einladung, diese fünf Minuten den Menschen in der Ukraine und in den Kriegs- und Krisengebieten der Welt zu widmen und für den Frieden zu beten.

Bitte beteiligen Sie sich daran, wo immer Sie um 21:00 Uhr auch sind. Vielen Dank.

## INFORMATIONEN AUS DEM PASTORALEN RAUM

### Lucernarum und Abendlob

in der Christkönigskirche in Elsenfeld: Herzliche Einladung zu einem sehr meditativ gestalteten Gottesdienst, der dazu einlädt bei Kerzenlicht den Tag abzurunden und zur Ruhe zu kommen. Montag, 17.04.23 - 20:00 Uhr - „Dann offenbarte sich Jesus noch einmal...“ (Joh 21,1)

mit Holger Oberle-Wiesli

### Gott und die Welt - Filme und Filmgespräche in der Kino Passage Erlenbach:

Mittwoch, 26.04.2023, 19:30 Uhr,  
Filmtitel: Eine Nacht in Helsinki,  
Moderation: Holger Oberle-Wiesli und Johannes Pfaff

### Ihr Seelsorgeteam

**Pfarrer Markus Lang**  
**Gemeindereferent Rainer Kraus**  
**Gemeindereferentin Claudia Kloos**  
**Gemeindeassistentin Verena Deuchert**  
**Pastoralassistentin Marie-Christin Herzog**

## Seniorenachmittag am 19. April

### Liebe Seniorinnen und Senioren!

Herzliche Einladung zum nächsten Seniorennachmittag am Mittwoch, 19. April, im Pfarrheim.

Wir beginnen um 14:00 Uhr mit einer Wort-Gottes-Feier. Nach Kaffee und Kuchen geht es um das Thema: Sicherheit für Senioren. Kriminal-Hauptkommissar Werner Stürmer von der Beratungsstelle der KPI Aschaffenburg ist unser Referent und wird über aktuelle Betrugsversuche am Telefon, am Handy u. a. informieren und unsere Fragen zu diesem Themenbereich beantworten. Eingeladen sind alle Interessierten.

# Schutzlos

Helfen Sie, damit  
Straßenkinder ein  
sicheres Zuhause  
finden.

kinder  
not  
hilfe

kindernothilfe.de



## Vereinsnachrichten von Hausen

### Freiwillige Feuerwehr Hausen e.V. [www.ffw-hausen-spessart.de](http://www.ffw-hausen-spessart.de)

- 17.04., 18:30 Uhr  
Übung Jugend, im Gerätehaus
- 17.04., 19:30 Uhr  
Übung Aktive, im Gerätehaus
- 18.04., 9:30 Uhr  
Übung Gemeindestaffel, im Gerätehaus
- 19.04., 17:30 Uhr  
Übung Feuersalamander 2,  
im Schulungsraum
- 24.04., 18:30 Uhr  
Übung Jugend, im Gerätehaus
- 26.04., 17:30 Uhr  
Übung Feuersalamander 1,  
im Schulungsraum
- 27.04., 19:30 Uhr  
Übung Aktive, im Gerätehaus

### Ausflug 2023

Für dieses Jahr ist für den 15. und 16. Juli wieder ein Ausflug geplant. Wir fahren ins Weingut Goger in Sand am Main.

Der Ablauf ist folgendermaßen geplant:

**Samstag 15.07.:**

- Abfahrt um 8.30 Uhr am Rathaus unterwegs Picknick
- Weingut Goger [www.hotel-weingut-goger.de](http://www.hotel-weingut-goger.de)
- Weinbergführung mit Weinprobe
- Abendessen mit geselligem Beisammensein

**Sonntag 16.07.:**

- Frühstück
- Baumwipfelpfad Steigerwald [www.baumwipfelpfadsteigerwald.de](http://www.baumwipfelpfadsteigerwald.de)
- Abschluss mit gemeinsamem Abendessen, Gasthof zur Krone, Leidersbach
- Heimkehr ca. 20.00 Uhr

Bitte meldet euch bei Karl Zimmermann an.

### Sportfreunde Hausen 1925 e.V.

Die frühere AH-Truppe trifft sich wieder jeden Mittwoch im Sportheim ab 18.30 Uhr.

Am Mittwoch, den 12.04.2023, gehts los.

Es geht wieder um eine gesellige Runde mit einem kleinen Umtrunk.

Das ORGA-TEAM

### Euer Engagement ist gefragt

Am Wochenende sind zwei Heimspiele, Dienst und Unterstützung am Grill wird regelmäßig benötigt. Der Frühling kommt, spätestens Anfang Mai müssen die Hänge wieder gemäht werden. Holzsitzbänke benötigen einen Wetterschutz, Sonnensegel müssen montiert werden. Gerne können einzelne Maßnahmen mit

der Vorstandschaft oder dem Ausschuss abgesprochen werden.

TSV Soden – Spfr. Hausen 3:0  
Spfr. Hausen – TSV Ringheim 2:1  
Tore: Niko Kalig, Marius Büttner

Am Osterwochenende standen gleich zwei Spiele auf dem Spielplan. Am Ostersonntag mussten wir nach Soden reisen und wollten dort drei Punkte entführen. Dies misslang gründlich und wir wurden mit einem Dreierpack nach Hause geschickt. Wobei wir bis zum 1:0 Treffer der Gastgeber mindestens ebenbürtig waren. Die mangelnde Chancenauswertung wurde uns, wie schon häufig in der Saison zum Verhängnis. Mit Wut aus dem Samstagsspiel im Bauch empfangen wir am Ostermontag die Gäste aus Ringheim. Wohl wissend, dass in diesem Spiel nur ein Dreier uns im Abstiegs-kampf voranbringen wird, gingen wir sehr engagiert in die Partie. Nach 20 Minuten konnte Luis mit einem tollen Pass in die Tiefe, Niko freispielen. Niko umkurvte den gegnerischen Torwart und erzielte das verdiente 1:0. Kurze Zeit später mussten wir jedoch den Ausgleich nach einem Eckball schlucken. Danach hatten die Gäste die Oberhand und hätten sogar durch einen Foulelfmeter in Führung gehen können. An diesem Tag war uns jedoch das Glück hold und die Gäste verschossen den Strafstoß. So ging es mit 1:1 in die Pause. Nach dieser hatten die Gäste etwas mehr Spielanteile. Die größeren Chancen lagen jedoch auf unserer Seite eine davon konnte Marius mit einem Schuss von der Strafraumgrenze zum erlösenden 2:1 Siegtreffer verwerten. Ein ganz ganz wichtiger Sieg. Somit können wir etwas Selbstbewusstsein einsammeln, um die zwei kommenden Heimspiele am Freitag (Großwallstadt) und am Sonntag (Schweinheim) erfolgreich zu gestalten.

## JFG Vorspessart 2005 e.V.

### Vorschau:

#### U19-I

Donnerstag, 13.04., 19:00 Uhr  
JFG Vorspessart –  
(SG) SV Altenbuch in Kleinwallstadt

### Kreispokal Halbfinale in Hausen

#### U13 (Jahrgang 2010/11) am Mittwoch, 19.04.2023 um 18:00 Uhr, Sportplatz Hausen

Wir stehen im Halbfinale des BFV-Kreispokal! Mit der Unterstützung aus unseren JFG-Ortschaften (Ebersbach, Roßbach, Kleinwallstadt, Hausen) könnten wir womöglich unsere Außenseiterchance im Heimspiel in Hausen gegen den höherklassigen Gegner SV Erlenbach nutzen.

Unsere Mannschaft würde sich bei diesem besonderen Spiel sehr über zahlreiche Zuschauer (Eintritt frei) freuen.

#### Unser Kader:

Ebersbach: Noah Eicker

Roßbach: Ali Circi, Ibrahim Sert, Paul Thoma, Silvan Bachmann, Jakob Müller  
Kleinwallstadt: Koray Bölükbas, Ben Phillipp, Paul Stein  
Hausen: Fabio Mayer, Lukas Abt, Luca Hofmann, Tom Seitz, Fabian Braun, Noel Burek, Vanessa Orduluoglu

---

## Gesangverein „Sängerlust“ Hausen

### Liebe Sängerinnen und Sänger,

wir machen jetzt eine Osterpause und treffen uns zur nächsten Chorprobe erst wieder am Donnerstag, 20.04.2023, um 19.30 Uhr im Sängerheim. Im Anschluss an die Probe, ab 20.30 Uhr, laden wir zu unserer diesjährigen Generalversammlung ein.

### Tagesordnung:

1. Begrüßung und Totengedenken
2. Bericht des Vorsitzenden
3. Bericht der Schriftführerin / Genehmigung des Protokolls 2021
4. Kassenbericht
5. Bericht der Kassenprüfer
6. Änderung der Mitgliedsbeiträge
7. Bericht der Chorleiterin
8. Aussprache zu den Berichten
9. Entlastung der Vorstandschaft
10. Neuwahlen
11. Sonstiges, Wünsche und Anträge

Anträge die bei der Versammlung behandelt werden sollen, bitte bis zum 10.04.2023 beim 1. Vorsitzenden Manfred Braun einreichen.

### Termine zum Vormerken:

**13.04.2023 Ausschusssitzung**  
20.04.2023 Generalversammlung  
01.05.2023 Haspelessen  
17.06.2023 Liederabend Eschau  
Mit freundlichen Sängergrißen  
die Vorstandschaft

---

## Reit- und Fahrclub Hausen 1975 e.V.

### Liebe Mitglieder, liebe Hausener,

wir möchten euch zu unserer Rallye am Sonntag, den 16. April, einladen.

Auf dem Reitplatz wird ein Trailparcours veranstaltet, Zuschauer sind herzlich willkommen. Für euer leibliches Wohl wird in Form von Kaffee und Kuchen gesorgt.

Viele Grüße, eure Vorstandschaft

---

## Schuljahrgang 1949/50

Wir treffen uns am Donnerstag, den 20. April 2023, um 13.30 Uhr am Rathaus in Hausen und wandern in die Almhütte nach Kleinwallstadt. Wer nicht mitwandern möchte, kann ab 15.00 Uhr direkt zur Almhütte kommen.

## Kolpingfamilie Hausen

### Vorankündigung Jugendgottesdienst

„SEI INDIVIDUELL!“ – ist das Motto vom Jugendgottesdienst mit der Band Schmitti & Friends am Samstag, den 29.04.2023, um 18:30 Uhr in der St. Michaelskirche Hausen.

Herzliche Einladung schon heute, den Termin im Kalender eintragen und Teilnahme fest einplanen!

## VdK-Ortsverband Kleinwallstadt - Hofstetten - Hausen

### VdK-Reise

4 Tage Allgäu / Kaufbeuren

Termin: 15.06. – 18.06.2023

Reisepreis: im DZ 390,- € pro Person

Einzelzimmerzuschlag 90,- €

**Für Kurzentschlossene sind noch wenige Plätze im Bus frei !!!**

Verbindliche Anmeldung und **Auskunft** bei:  
Horst Schubert (Ossi), Tel. 06022 / 23426

### VdK-Monatstreffen

Wir laden herzlich zu unserem nächsten Monatstreffen am 19.04.2023 ab 16.00 Uhr in die Almhütte ein.

Wir freuen uns auf Euer zahlreiches Erscheinen und gesellige Stunden.

## Die erfolgreiche Klinik für Orthopädie und Unfallchirurgie der Asklepios Klinik Seligenstadt unter Chefarzt Dr. Klaus Eisenbeis expandiert weiter und verstärkt sich personell.

Zum März 2023 hat Herr Jacob Odeh als Oberarzt und Spezialist für Fußchirurgie seine Tätigkeit in der Klinik aufgenommen. Herr Odeh ist Facharzt für Orthopädie und Unfallchirurgie und von der D.A.F.



(Deutsche Assoziation für Fuß und Sprunggelenk) und

der GFFC (Gesellschaft für Fuß- und Sprunggelenkchirurgie) zweifach zertifizierter Fußchirurg. Er ist hochspezialisiert auf die konservative jedoch vor allem auf die operative Behandlung von Erkrankungen des Vor- und Rückfußes wie auch des Sprunggelenkes. Seine medizinische Ausbildung absolvierte Herr Odeh er an der Universitätsklinik Frankfurt, an der Sportklinik Stuttgart und der Sportklinik in Hellersen sowie in der orthopädischen Klinik Markgröningen.

Neben seiner Tätigkeit im Operationsaal wird Herr Odeh an der Asklepios Klinik Seligenstadt Beratungstermine für Erkrankungen des Fußes und Sprunggelenkes anbieten. Behandelt wird das gesamte Spektrum der Fuß- und Sprunggelenkchirurgie, angefangen bei Krallenzehen- oder Hallux valgus Fehlstellungen über Sehnenenerkrankungen durch Unfälle oder Degeneration bis hin zu sowohl angeborenen als auch erworbenen Fehlbildungen (Plattfuß, Hohlfuß), Knorpelerkrankungen und Instabilitäten. Im Focus dieser Beratung entsteht dabei die Entscheidung, ob eine operative Behandlung erforderlich ist und wenn ja, welche Operation für den individuellen Fall die beste ist.

von links:  
Chefarzt Dr. Klaus Eisenbeis,  
Oberarzt Jacob Odeh,  
Klinik Geschäftsführer Uwe Jansen



**Fußner GmbH**  
Containerdienst – Entsorgung

**Containerstellung** von 3 bis 42 m<sup>3</sup> Inhalt.

**Wir entsorgen für Sie:**

- Mischabfall
- Altholz
- Bauschutt
- Grünabfall
- Schrott und Metall
- und vieles mehr



Wir beraten Sie gern! Sprechen Sie uns an.

Recyclinghof – Fußner GmbH  
Stockstädter Str. 100 • 63762 Großostheim  
Mail: [info@fussner.de](mailto:info@fussner.de) • [www.fussner.de](http://www.fussner.de)



**Telefon: 0 60 26 – 26 91**

Öffnungszeiten: Mo – Fr: 07:00 – 17:00 • Sa: 08:00 – 13:00

>>  
**20%**

NACHLASS AUF UNSERE NEUE  
SONNENBRILLEN-KOLLEKTION\*

# Special Season Opening

Purer Sommergenuss in Sicht –  
mit den neuesten Trend-Sonnenbrillen 2022  
inklusive 100 % UV-Schutz.

\*Gültig bis 06.05.2023. Sonnenschutzgläser erhalten Sie ab 49,- €/Paar (Einstärkengläser) sowie 149,- €/Paar (Gleitsichtgläser). Diese Aktion ist nicht mit anderen Angeboten kombinierbar.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch! Unsere Filialen finden Sie online unter: [www.schwind-sehen-hoeren.de](http://www.schwind-sehen-hoeren.de).  
SCHWIND SEHEN & HÖREN GmbH · Mainparkstraße 12 · 63801 Kleinostheim · Telefon 06027 - 9797000



[www.schwind-sehen-hoeren.de](http://www.schwind-sehen-hoeren.de)

**SCHWIND**   
SEHEN & HÖREN

# Herzlichen Dank

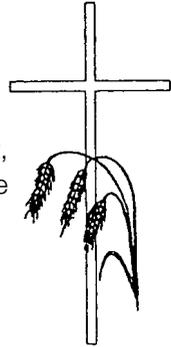
allen die unserer lieben verstorbenen

## **Maria Rohe**

im Leben Freundschaft und Wertschätzung entgegengebracht, sie auf ihrem letzten Weg begleitet haben und ihre Anteilnahme in vielfältiger Weise zum Ausdruck gebracht haben.

Unser besonderer Dank gilt

- Herrn Pfarrer Markus Lang für die würdevolle Begräbnisfeier.
- den Schulkameraden
- Herrn Seufert von der DJK
- der Nachbarschaft
- den Arbeitskollegen
- dem Beerdigungsinstitut Wegmann für die fürsorgliche Unterstützung
- der Gärtnerei Fuchs für die wunderschönen Blumenarrangements



**Familien Rohe  
Familie Wiesensee  
Familie Zinner**

**Pietät** *Seit 45 Jahren  
an Ihrer Seite!*  
**Wegmann**

*Erd- Feuer- See- Naturbestattung  
Persönliche Betreuung  
Individuelle Gestaltung*

Aschaffenburg - Bardroffstr. 12

 **06021/23424**

[www.pietat-wegmann.de](http://www.pietat-wegmann.de)



**Wir sind in allen Ortsteilen  
gerne für Sie da...**

**...wenn der Mensch den  
Menschen braucht.**

Verantwortlich für den amtlichen Teil: Verwaltungsgemeinschaft Kleinwallstadt;  
für die Kirchennachrichten: Pfarrämter;

für den Anzeigenteil: Buch- und Offsetdruckerei Tübel GmbH  
63911 Klingenberg a. Main, Philipp-Kachel-Straße 2 Tel. 0 93 72/4083860, Fax 09372/4083870  
[www.tuebel-druck.de](http://www.tuebel-druck.de), E-Mail: [email@tuebel-druck.de](mailto:email@tuebel-druck.de)

- Für Druckfehler keine Haftung -

# Alles Gute und Gottes Segen zum Tag der Ersten Hl. Kommunion

in Kleinwallstadt am 16. April / in Hausen am 23. April

wünschen allen Kommunionkindern nachfolgende Firmen aus Kleinwallstadt, Hofstetten u. Hausen, die sich in diesem Jahr bereit erklärt haben, auf Kundengeschenke zu verzichten, zugunsten einer gemeinsamen Gabe an alle Kommunionkinder der Pfarreiengemeinschaft.

Architekturbüro Christof Trenner  
Augenoptik Werner Wichert  
Eiscafé Salvatore Brigante  
Fußpflege u. Naturkosmetik Annette Horn  
Gas/Wasser Installation Karlheinz Straub  
Getränkemarkt Ostheimer  
H2O Waschpark, Inh. Manfred Bauer  
Hoch- u. Tiefbau Zahnleiter GmbH  
Karinsfamilyshop, Inh. Karin Bodirsky  
Markt-Apotheke, Erwin Franz  
Metzgerei Alexander Ostheimer  
Mücke GbR, Michael, Hertwig und Stefan Mücke  
Radio Pschorn, Inh. Frank Pschorn  
ROHE Baustoff - Handelsgesellschaft  
Weitbrecht GmbH Sanitär-Heizung  
Busunternehmen Erwin und Werner Braun GmbH  
Blumenlädchen Alexandra Neumann



**Pfarreiengemeinschaft Christi Himmelfahrt  
Kleinwallstadt/Hausen**

Wer baut uns einen  
**Holz-Geräteschuppen** mit den  
Maßen B 240 x T 140 x H 200 cm?  
**Telefon 0 173 / 656 35 59**



**fitness PLUS**  
Medizinisches Aufbautraining - Prävention

Infos unter [www.fitness-plus-leidersbach.de](http://www.fitness-plus-leidersbach.de)  
oder unter Telefon 06092-823833

DRUCKEREI



TÜBEL GMBH

seit 1949



## Austräger/innen gesucht (m/w/d)

für dieses Mitteilungsblatt in Kleinwallstadt mit Ortsteil Hofstetten und Gemeinde Hausen.

Du bist der Meinung, du brauchst **mehr Taschengeld** und bist **älter als 12 Jahre?**

Dann **verdiene** jetzt ganz einfach **dein eigenes Geld** und erfülle deine Träume!

**Bei Interesse bitte melden:**

Ansprechpartnerin Frau Schröder

erreichbar Mo. bis Do. von 8.30 bis 15.00 Uhr

oder direkt per E-Mail: [email@tuebel-druck.de](mailto:email@tuebel-druck.de)



Druckerei Tübel GmbH, Philipp-Kachel-Str. 2, 63911 Klingenberg am Main, Telefon: 09372 / 408 38 60

*„Alles hat seine Zeit, es gibt eine Zeit der Stille,  
wie eine Zeit des Schmerzes und der Trauer.  
Aber auch eine Zeit der dankbaren Erinnerung.“*

Wallstraße 19 • 63839 Kleinwallstadt • Tel. 06022 - 509531

**BEERDIGUNGSINSTITUT  
BAUER** GmbH [www.beerdigungsinstitut-bauer.de](http://www.beerdigungsinstitut-bauer.de)

**Norbert  
Köhnlein**

PARKETTLERGERMEISTER

Für eine individuelle  
Beratung stehe ich Ihnen gerne  
zur Verfügung!

**Meisterbetrieb  
von Parkett- und Fußbodentechnik.  
Verlegen von Bodenbelägen aller Art!**

**Unser Leistungsspektrum:**

- Schleifen ➤ Lackieren ➤ Ölen ➤ Pflege
- Sanierung von Untergründen ➤ Türenmontage

Schillerstr. 18 | Kleinwallstadt | Tel. 06022/507692 | Mobil 0171/2639933 | [www.parkettkoehnlein.de](http://www.parkettkoehnlein.de)



**FÖRDERVEREIN KULTUR IN DER  
ZEHNTSCHEUNE E.V.**  
KLEINWALLSTADT

Samstag, 22. April 2023, 19.30 Uhr

## Holger Blüder

»Heinz Erhard Abend mit  
Liedern von Georg Kreisler«

Zehntscheune Kleinwallstadt

Vorverkauf 18,- €, Abendkasse 20,- €



## Fleischerfachgeschäft **Alexander Ostheimer GmbH**

63839 Kleinwallstadt · Ostring 48 · Tel. 06022/21209 · Fax 06022/21843

»Ihr Treffpunkt des guten Geschmacks«

Angebote gültig von Donnerstag bis Mittwoch **solange Vorrat** reicht:

- **Fleischsalat** 1 kg **9,90 €**
- **Roter und weißer Leberkäse** 1 kg **11,90 €**
- **Bauchscheiben gewürzt** 1 kg **7,50 €**
- **Schlemmerpfanne „Waldpilz“** 1 kg **12,90 €**

**Donnerstag: leckere 1/2 Hähnchen v. 11.00-13.00 u. v. 16.30-18.00 Uhr (bitte vorbestellen!)**



**Freitag: leckerer Backfisch von 8.00-13.00 Uhr**



# DS-Technics

IHR SPEZIALIST FÜR STEUER- UND REGELUNGSTECHNIK



## WIR SUCHEN FÜR UNSER TEAM

- Servicetechniker MSR (m/w/d)
- Elektroniker für Schaltschrankbau (m/w/d)
- Elektrotechniker/Elektroplaner EPLAN P8 (m/w/d)
- Programmierer MSR-Technik (m/w/d)

## Ausbildung bei DS-Technics

- Elektroniker für Betriebstechnik (m/w/d)

Weitere Informationen finden Sie unter >> [www.ds-technics.com](http://www.ds-technics.com)

DS-Technics - Marienstraße 34 - 63840 Hausen - Tel. 06022 / 655520 - [info@ds-technics.com](mailto:info@ds-technics.com)

Für ein besseres Leben. Für Mensch und Tier.

[www.provieh.de](http://www.provieh.de) | 0431. 248 28-0



www.trauerhilfemithertz.de

"Wie schön muss es erst  
im *Himmel* sein,  
wenn er von außen  
schon so schön aussieht!"

Wenn die Seele Flügel  
bekommt, sind wir  
mit Herz und Verstand  
an Ihrer Seite.

*Trauerhilfe mit Herz*  
Bestattungen  Brand

Ihr Bestatter mit Herz für  
Hausen, Hofstetten und Kleinwallstadt.  
Telefon: 06092 - 465 9999  
Hauptstraße 133a | 63849 Leidersbach



Wir bieten unseren Kunden an:  
**Vom 12. April bis 18. April 2023**  
in unserem



- **2 Nuss- oder Mohnschnecken** für **3,30 €**
- **3 Bierstangen** für **3,70 €**
- **1 Kaffee Crema mit 1 Nusshappen** für **3,90 €**

**CAP Markt**  
Frühlingstraße 4, 63839 Kleinwallstadt,  
Tel: 0 60 22 / 507 39 13

Für Druckfehler keine Haftung!



BERK Immobilien

# DER IMMOBILIENVERKAUF IM TRENNUNGS- ODER SCHEIDUNGSFALL



Wenn verheiratete Paare sich trennen, trifft sie eine Frage oft unvorbereitet:

## Was soll mit der gemeinsamen Immobilie nach der Scheidung geschehen?

Ein Immobilienverkauf im Trennungs- oder Scheidungsfall stellt die Eigentümer oft vor eine große emotionale Herausforderung. Das einst geliebte Eigenheim, in welchem die Kinder groß geworden sind, Familienfeste gefeiert wurden, welches stets als Lebensmittepunkt fungierte, fühlt sich nun vielleicht gar nicht mehr wie ein Zuhause an. Oder kann finanziell von einer Person nicht mehr getragen werden.

*"Als Experten für Ihre Scheidungsimmobilie beraten wir Sie und Ihre Angehörigen. Finden auch Sie mit uns den richtigen Weg zu einer Lösung, mit welcher Sie sich nicht länger sorgen müssen und angenehm leben können."*

## VERTRETEN AN 4 STANDORTEN



Aschaffenburg



Stockstadt



Miltenberg



Seligenstadt

✉ [info@berk-online.de](mailto:info@berk-online.de)

☎ 09371 66813-20

Unsere DEKRA zertifizierten Immobilienmakler und Sachverständige ermitteln anhand verschiedener Analyseverfahren den aktuellen Wert für Ihre Immobilie. Die Bewertung ist für Sie kostenlos und unverbindlich sowie übersichtlich und verständlich.



[www.berk-online.de](http://www.berk-online.de)